

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1946)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

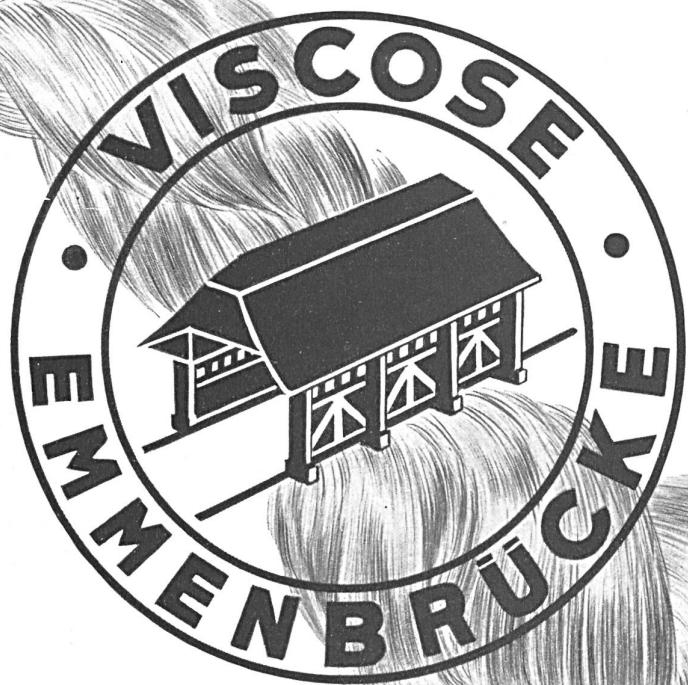
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



RAYONNE - FIBRANNE

SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S. A. EMMENBRÜCKE

Industrie Argovienne du tressage de la paille

SPÉCIALITÉS :

Matériaux pour la fabrication de chaussures
Matériaux pour la fabrication de sacs à main et ceintures
Matériaux pour la fabrication de chapeaux de dames

MAISONS EXPORTATRICES :

Argovia S. A., Mellingen

Tresses et tissus pour chapeaux, galons. Cloches.
Tresses et tissus pour souliers.
Manteaux pour dames et messieurs, costumes.

Bertschinger & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches.
Tresses pour souliers, lacets.

Max Bohler, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.

Aloys Breitschmid & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux de dames, articles classiques et fantaisie, chapeaux de dames non garnis et non formés (cloches).
Lacets de souliers au mètre ou confectionnés.
Tresses et tissus pour chaussures.

M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen

Tresses, tissus et jerseys pour chapeaux de dames et d'enfants.
Tresses et tissus pour tiges de chaussure.
Sacs à main et ceintures.
Empeignes et lacets de souliers.
Petits paniers pour articles de confiserie.
Rembourrages d'épaules et toile tailleur en crin artificiel.

Gebrüder Dreifuss S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux.
Tresses pour chaussures et tiges de chaussures pour dames.
Voilettes.
Tissus gommés et non gommés.
Fleurs artificielles.

Leo Dubler & Cie, Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches.
Tresses pour la chaussure.
Sacs à main pour dames.

Fabrique de tresses Mellingen S. A., Mellingen

Tresses pour chapeaux de dames.

Fischer & Cie, Meisterschwanden

Tresses pour chapeaux de dames.

W. Graf & Cie, S. A., Leutwil

Tresses pour chapeaux de dames, cloches de tous genres.
Spécialité : tresses à la main et broderies.

Aloys Isler & Cie, Wildegg

Tresses pour chapeaux de dames, cloches cousues.

Jacques Isler & Co. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, marques déposées :
« SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».
Cloches, laizes.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers.

Ad. Leimgruber & Cie, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.
Spécialité : tresses à la main.

Joh. Meier & Cie, Tägerig

Tresses pour chapeaux de dames.

Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen

Tresses suisses pour chapeaux de dames et de messieurs.
Lacets de souliers. Cloches suisses et exotiques.
Sacs à emplettes et sacs à bandoulière.
Cordons de tous genres.

Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches, tissus.
Lacets de souliers, tressages pour chaussures, empeignes.
Ceintures pour dames.
Sacs et filets à emplettes et sacs à main.

Henry Schlatter & Cie S. A., Fahrwangen

Tresses pour chapeaux de dames. Cloches et capelines. Tresses à la main.

Stäger & Cie S. A., Villmergen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers, tresses de ceintures.
Sacs et filets à emplettes.

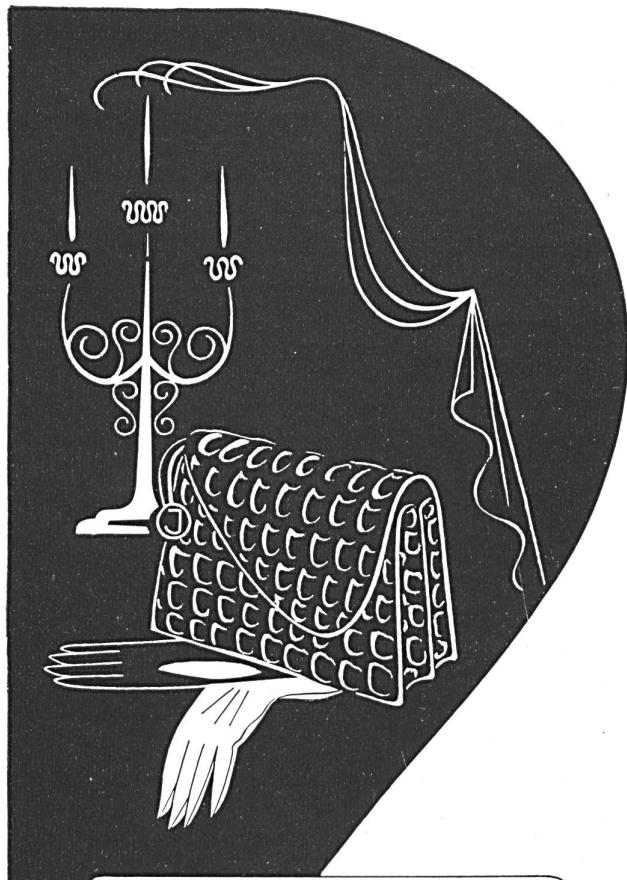
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux de dames et messieurs, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour la chaussure.
Empeignes, lacets de souliers.
Sacs à main de dames « OSCOSA ».

Tschamper & Cie, Olten

Tresses pour chapeaux, cloches.
Chapeaux faits à la main, galons et tresses.
Cordons de tous genres.
Tresses pour la chaussure.

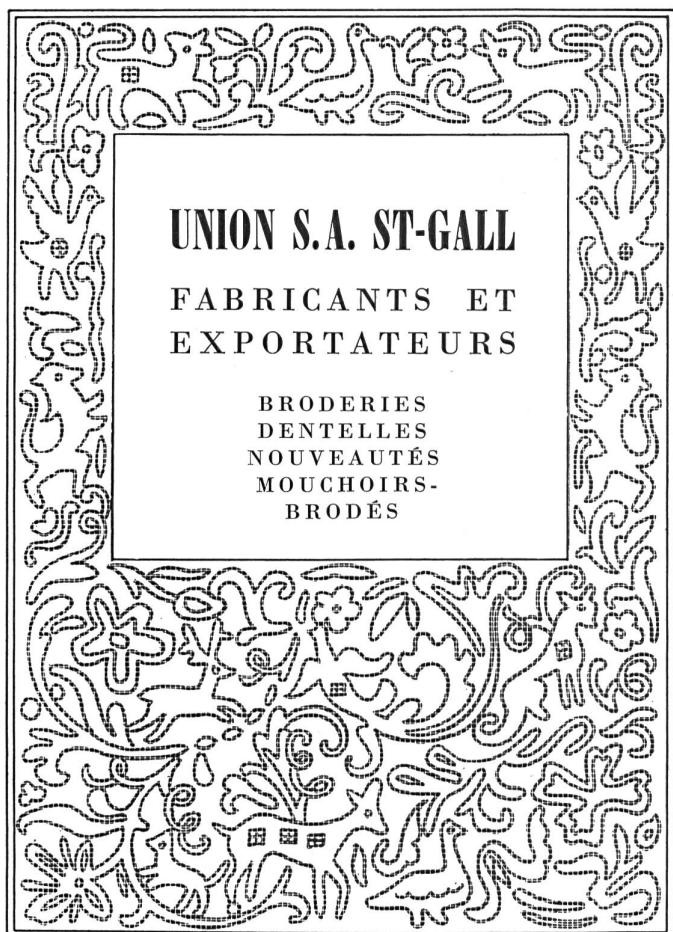
SYNDICAT DES FABRICANTS ARGOVIENS DE TRESSES POUR LA CHAPELLERIE, WOHLEN (Suisse)



LUXE



LE BIJOU
DOXA
LE LOCLE



BRUDERER



Perfectionnement des textiles (également en importation temporaire)

Ceinture - Apprêt - Impression

CLAVEL & LINDENMEYER s. a.

BALE
(Suisse)

*Teinture en flotte et de rubans en toutes fibres,
en teintures ordinaires et grand teint.*

Finissage de rubans de soie et de rayonne.

*Impression au cadre et au rouleau
de tous tissus pour robes, cravates et ameublement.*

SOCIÉTÉ POUR TEINTURE EN PIÈCES s. a.

BALE
(Suisse)

*Teinture et finissage de tissus de soie, de laine
(pour dames et messieurs),
de rayonne, de fibranne
et de tissus jersey.*

Demandez notre nouvelle
carte de nuances
HIVER 1946-47



Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes de las casas mencionadas en las páginas de los textos

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES	
Grämiger Frères S.A., Bazenheid	114
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	120
Rix S.A., Zurich	112
BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES	
Bischoff & Muller S.A., St-Gall	1, 57
Eisenhut & Cie, Gais	55, 90
Forster Willi & Cie, St-Gall	49, 94
Albert Geser S.A., St-Gall	56
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Robert Häfer S.A., St-Gall	100
Theodor Locher, St-Gall	50, 94
P. Messmer & Cie, St-Gall	58, 95
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	55, 100
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	51
Jul. Michel & Cie, Zurich	54
A. Naef & Cie, Flawil	97
Palma & Cie, Zurich	92
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 67
Jacob Rohner S.A., Rebstein	96
Säiler & Schoensleben, St-Gall	51
Walter Stark, St-Gall	53
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90
COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES	
Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN	
CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS	
Adler S.A., Genève	85, 105
Algo S.A., Zurich	106
Amsa (Abbigliamento Moderno S.A.), Melano	85, 110
Emile Anderegg S.A., Weinfelden	17, 82
Karl Bruderlin, Gelterkinden	87, 116
Eigenmann & Lanz S.A., Mendrisio	85, 105
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Arthur Guex S.A., Zurich	80, 98
Max Heinzemann & Cie, St-Gall	111
Franz Heusser, Zurich	81, 107
Kleinberger & Cie, St-Gall	106
E. Kneubühler, Zofingue	115
Walter Kriesemer & Cie, St-Gall	99
F. Kurt S.A., Olten	82, 115
Respolco S.A., Zurich	121
Otto Rohrer, Romanshorn	112
Alfred Rosenstiel, Zurich	120
Sanco S.A., Zurich	105
Schellenberg, Sax & Cie S.A., Trubbach	106
S.A. Jacob Scherrer, Romanshorn	115
Société des Ateliers Modernes S.A., Lausanne	118
CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS	
Ametco S.A., Zurich	120
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Hans Kägi & Cie, Zurich	102
S. Kirschner, Zurich	73, 104
Charles Malignon, Genève	73, 103
Anthime Mouley S.A., Genève	72, 104
Ernest Reinhard, Zurich	72, 103
E. Vonwiller, Zurich	102
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122
DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS	
A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauental	121
ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES	
Ametco S.A., Zurich	120
F. Blumer & Cie, Schwanden	25, 60
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Filtex S.A., St-Gall	12
Albert Geser S.A., St-Gall	56
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
Anthime Mouley S.A., Genève	72
Siber & Wehrli S.A., Zurich	15
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Vischer & Cie, Bâle	11
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122
ECOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA	
Ecole de mode Friedmann, Zurich	9
ENCRÈS A MARQUER LES TISSUS — MARKING INKS FOR TEXTILES — TINTAS PARA MARCAR LAS TELAS	
E. Braendle, Staef	16
FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYON	
Feldmühle S.A., Rorschach	14
Société de la Viscose Suisse S.A., Emmenbrücke	88
FILÉS — YARNS — HILOS	
Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	109
Max Billeter & Cie, Kusnacht (Zurich)	11
Ernest Braschler, Zurich	113
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Salzmann & Cie, St-Gall	13
Société Industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	6
Zwicky & Cie, Wallisellen	119
FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS	
Ganzoni & Cie S.A., Winterthour	122
Oscar Haag, Kusnacht-Zürich	8, 85
Walter Kundt, Elgg	110
Paul Virchaux, St-Blaise	87, 117
FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER	
Rolf Bally, Bâle	122
J. Dursteler & Cie S.A., Wetzikon-Zürich	119
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Zwicky & Cie, Wallisellen	119
FILS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO	
Schaub & Cie, Zofingue	113
Striga S.A., Bâle	24
MONTRÉS — WATCHES — RELOJES	
Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	78, 90
MOUCHOIRS — HANDKERCHIES — PAÑUELOS	
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 70
Albert Geser S.A., St-Gall	56
Charles Gorini, St-Gall	109
Hirzel & Cie S.A., Zurich	22
Honegger & Cie S.A., St-Gall	12
Kleinberger & Cie, St-Gall	109
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
P. Messmer & Cie, St-Gall	58
Oertle & Cie, Teufen	100
Säiler & Schoensleben, St-Gall	51
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90
OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA	
Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	108
RUBANS — RIBBONS — CINTAS	
De Bary & Cie S.A., Bâle	6
Enderle S.A., Zurich	64, 93
W. Sarasin & Cie S.A., Bâle	109
Senn & Cie S.A., Bâle	98
Vischer & Cie, Bâle	11
TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS	
DYERS, PRINTERS, FINISHERS	
TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES	
Clavel & Lindenmeyer S.A., Bâle	90 a
TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE	
COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS	
TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA	
L. Abraham & Cie Soleris S.A., Zurich	29
Ametco S.A., Zurich	120

Emile Anderegg S.A., Weinfelden	17, 68	Tissage Sirmach, Sirmach	64, 122
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	20	Stehli & Cie, Zurich	3
Jacob Baenziger S.A., St-Gall	20	Julius Stitzel, Zurich	31
S.-J. Bloch Fils & Cie S.A., Zurich	22, 71	Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Bosshard-Buhler & Cie S.A., Wetzikon	5	S.A. Stunzi fils, Horgen	2
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	23	Taco S.A., Zurich	26
Burgauer & Cie, St-Gall	9	Wagner & Cie, Gelterkinden	20
Emar S.A., Zurich	63, 93	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a/A.	25
Enderle S.A., Zurich	64, 93	M. Weiss & Cie S.A., Zurich	17
Les Fils de Adolf Fennier, Zurich	26	Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden	62
Filtex S.A., St-Gall	12		
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 70	TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA	
Gattiker & Steinmann, Richterswil	28	Association argovienne des fabricants de tressés de paille,	
Albert Geser S.A., St-Gall	56	Wohlen	89
Gessner & Cie S.A., Wädenswil	91	M. Bruggisser & Cie S.A., Wohlen	74, 75
H. W. Giger S.A., Flawil	96	Staege & Cie S.A., Villmergen	76
Charles Gorini, St-Gall	109	Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen	77
Grieder & Cie, Zurich	9		
Berthold Guggenheim, Zurich	24	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO	
H. Gut & Cie S.A., Zurich	27		
Hugo Gutmann, Zurich	120	S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour	114
J. U. Gygli, Zoug	10	Ametco S.A., Zurich	120
Hausammann & Cie, Winterthour	10, 69	Egger, Eisenhut & Cie, Aarwangen	110
Heer & Cie S.A., Thalwil	Couverture II	E. Frey-Gaetzi S.A., Degersheim	103
Joseph Heim & Cie, Zurich	26	Handschuhwirkerei A.-G., Hérisau	84
Max Heinzemann & Cie, St-Gall	111	Max Heinzemann & Cie, St-Gall	111
Hirzel & Cie S.A., Zurich	22	His & Cie S.A., Murgenthal	86, 116
Honegger & Cie S.A., St-Gall	12	Hochuli & Cie, Safenwil	83, 117
Max Kirchheimer, Zurich	93	H. Kiene, Kreuzlingen	118
J. Kreiler-Baenziger's Erben, St-Gall	59	Lion & Cie, Kreuzlingen	84
Erwin Landolt S.A., Zurich	30	Manufactures de Bas Réunies S.A., Flawil-St-Gall	83, 108
H. Leemann & Cie S.A., Zurich	8	Johann Müller S.A., Strengelbach	111
Mettler & Cie S.A., St-Gall	18	A. Naegeli S.A., Winterthour	98
S.A. A. & R. Moos, Weisslingen	65, 92	G. Rohner, Urnäsch	99
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naeff S.A., Zurich	22	J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	118
Tissages de Soieries ci-devant Näf Frères S.A., Zurich	22	Ruegger & Cie, Zofingue	86, 117
Ostertag, Hausammann & Cie, Zurich	19, 61	Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf	79
Palma & Cie, Zurich	26, 64	Jos. Salmann & Cie, Amriswil	80, 112
Reichenbach & Cie, St-Gall	92	Straehl & Cie S.A., Zofingue	121
Tissage mécanique de Soieries Ruit, Zurich	4, 67	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	80, 116
Gottfried Schaerer, Zurich	10, 68	Voilmeiller, Uster	113
Paul Schafheitlein & Cie, Zurich	8	Yvel S.A., Zurich	114
R. Scheller & Cie, Zurich	11, 71		
Schlegel & Cie, Bâle	4	VOILETTES — VEILINGS — VELOS PARA ADORNAR SOMBREROS	
Karl Schoch & Cie, Zurich	68, 92	Paul Dubler & Cie, Wohlen	121
Schwob & Cie S.A., Berne	7		
Siber & Wehrli S.A., Zurich	24		

Renseignements sur la production suisse :

Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse 10, et Lausanne, Place de la Riponne 3.

Association pour le développement du commerce extérieur ; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications : voir page 90 d.

Le film «Tous les chapeaux du monde» montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film «La fibranne, produit suisse» illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques ; c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film «Magie moderne» donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprêtement et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

Afrique du Nord. — **Alger** : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, rue Edmond Adam.

Proche-Orient (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — **Beyrouth** : Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

Chambres de commerce suisses à l'étranger :

Belgique : Bruxelles, rue du Congrès 1.

France : Bureau Central à **Paris**, 16, av. de l'Opéra. Autres sièges à **Lyon** : 44, rue Molière ; **Marseille** : 7, rue d'Arcolle ; **Besançon** : 30, av. Carnot ; **Bordeaux** : 18, Cour Xavier Arnozan ; **Lille** : 22, rue de Tournai.

Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

Où s'abonner aux «Textiles Suisses» ?

Tout abonnement aux «Textiles Suisses» peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir ci-dessus), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

Egypte : **Le Caire**, Librairie «Au Papyrus» (Hachette), rue Adly Pacha 10.

France : Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir ci-dessus).

Portugal : **Lisbonne**, Wilhelmine Fischer, rue Rodrigues Sampaio, 158.

Suisse : **Lausanne**, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.

Turquie : **Istamboul**, Librairie Hachette, Poste centrale.

Tchécoslovaquie : **Prague XII**, Agence de journaux Orbis, Stalinova 46. — **Bratislava**, «Journal», Radlinského 51.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale no 4, Lausanne, qui renseignera.

Le bas et son histoire

Les éditions Max Glättli à Zurich publient un intéressant ouvrage en allemand, consacré aux Manufactures de bas réunies S.A. (ci-devant Vereina) à Flawil, canton de St-Gall. L'intérêt de ce fascicule est que, rompant avec l'habitué schéma inévitablement adopté pour ce genre d'ouvrages, il réussit dès l'abord à intéresser le lecteur, même non professionnel, en plaçant le problème sur le plan général et humain, c'est-à-dire en consacrant un chapitre à la mode du bas au cours des siècles, puis en retracant l'histoire de la fabrication de cet article des débuts

à nos jours. L'histoire de l'entreprise est abordée ensuite seulement et elle est suivie de divers chapitres consacrés à des problèmes particuliers de la branche : fabrication, matières premières, recherches industrielles, etc. Les explications sont abondamment illustrées, ce qui facilite la compréhension du texte ; l'ouvrage, tel qu'il est, constitue donc en quelque sorte un documentaire varié et instructif sur une branche intéressante et économiquement importante de la production textile suisse.

Le centenaire de la S. A. Jean Muller, Strengelbach & Wohlen

A l'occasion du centième anniversaire de sa fondation, cette maison, actuellement en société anonyme mais partie de débuts très modestes, a publié un ouvrage commémoratif qui retrace son histoire : un siècle de travail assidu, de probité commerciale, de respect des meilleurs principes et de fidélité familiale. Nous ne pouvons résumer ici le développement de cette petite entreprise artisanale d'impression de filés et de tissus qui, s'étendant au cours des ans, s'adjoint successivement d'autres

activités, en abandonna et devint, en cent ans, une importante fabrique. La maison produit actuellement des sous-vêtements et de la lingerie tricotés pour dames et messieurs, et continue à s'occuper de teinture et d'autres activités analogues. L'ouvrage de la S. A. Jean Muller, présenté dans une belle reliure pleine toile, en une exécution très soignée, est richement illustré de photographies.

La montre qui marche avec son temps

La manufacture d'horlogerie Doxa au Locle, qui présente ses produits sous le slogan ci-dessus, vient de publier un catalogue que nous nous en voudrions de ne pas signaler à nos lecteurs. Sous une couverture en couleurs d'une conception très heureuse, qui associe habilement la montre et la marque en question au mouvement de la terre, la maison locloise présente, après un texte bien pensé et concis, une série de ses plus

belles réalisations dans les genres les plus divers, montres pour dames et messieurs, montres Lépine, chronographes, montres de sport et montres-bijoux, etc., étanches, protégées contre les chocs, antimagnétiques et aussi, comme il se doit à l'heure actuelle, automatiques. Un joli cahier qui sera utile à ceux qui veulent choisir une belle et bonne montre.

Le perfectionnement des textiles touche à la perfection

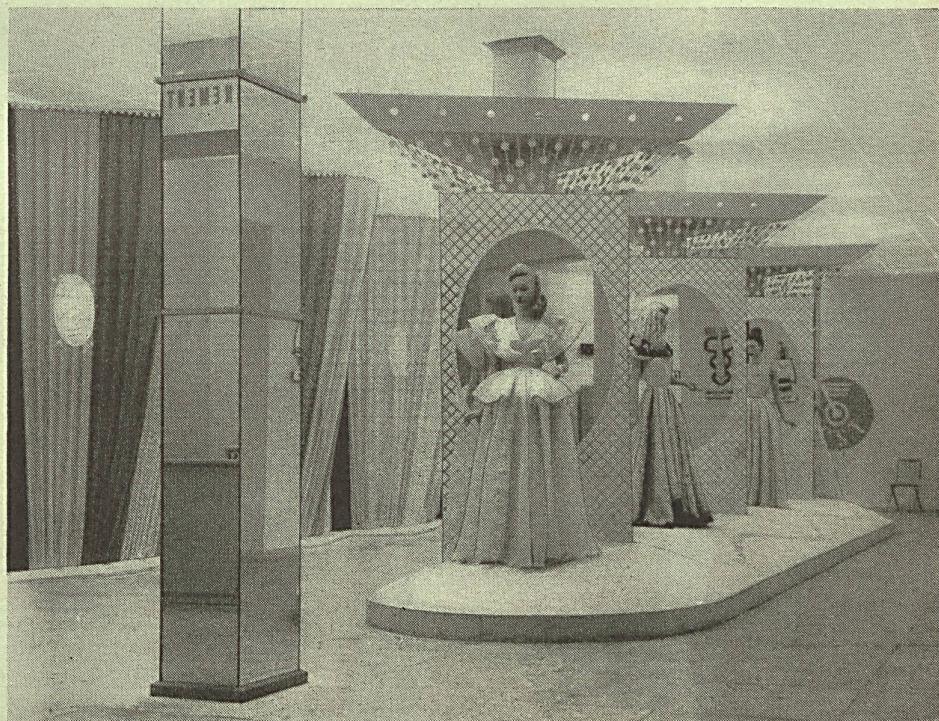
Nous avons déjà eu l'occasion de publier, il y a quelque temps, une étude sur l'industrie suisse du perfectionnement des tissus, illustrée de plusieurs photographies (voir « Textiles Suisses » N°s 2 et 3/1945). On retrouve une partie de ces documents, et d'autres encore de même valeur, dans une magnifique brochure que la maison Heberlein & Cie S.A., à Wattwil, a publiée ce printemps. Il s'agit d'une espèce de catalogue, mais si bien conçu, présenté et exécuté, qu'il n'est pas exagéré de parler d'un ouvrage de luxe. Aussi bien, l'entreprise en question fait-elle là de la publicité de prestige et ce dernier mot peut être pris à la lettre dans ce cas. Après quelques données statistiques générales sur l'importance de l'industrie du perfectionnement en Suisse, nous trouvons des détails sur l'entreprise elle-même, ses origines, son développement et son extension actuelle, puis sur sa production. Les pages de texte, un texte fort bien rédigé en petits chapitres dont la lecture n'est jamais lassante, alternent avec les illustrations en pleine-page qui sont de belles photographies, tirées en héliogravure. A la

fin de l'ouvrage, une douzaine d'échantillons de tissus fins, imprimés ou travaillés selon divers procédés chimiques dont la plupart sont des inventions brevetées de la maison Heberlein, donnent, mieux que toutes les descriptions, une idée de la valeur que confère à de simples étoffes de coton le travail de perfectionnement.

On est saisi de la transformation qui, de simples fils de rayonne lisse, brillante et froide a fait des fils d'Hélanca (nom déposé), élastiques, chauds et moelleux. Un échantillon qui montre une moitié du tissu brut et l'autre moitié terminée semblable à une broderie, est également impressionnant. Comment ne pas admirer les résultats d'une industrie suisse qui se place en tête de sa spécialité dans le monde, grâce à la collaboration féconde des techniciens du textile, des chimistes et des artistes. Ajoutons pour terminer que la brochure en question, éditée actuellement en allemand, paraîtra ultérieurement en français et en anglais.

La Suisse aux foires internationales

Le Pavillon suisse à la Foire de Lyon 1946 contenait, entre autres, une riche exposition de tissus de St-Gall. Un certain nombre de maisons suisses, en effet, montraient leurs dernières nouveautés en broderies, dentelles, tissus unis, brodés et imprimés, garnitures, colifichets, etc. qui suscitaient un vif intérêt auprès de tous les nombreux visiteurs.



PUBLICATIONS
DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE «LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE»:

Oriente sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE «TECHNIQUE SUISSE»:

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.

Editions française, allemande, anglaise, espagnole et portugaise.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE «TEXTILES SUISSES»:

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

«RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE»:

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Etranger : Fr. s. 14.—, port compris. Suisse : Fr. 12.—, plus port.

BROCHURE «LA SUISSE ET SES INDUSTRIES»:

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.

Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.

Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

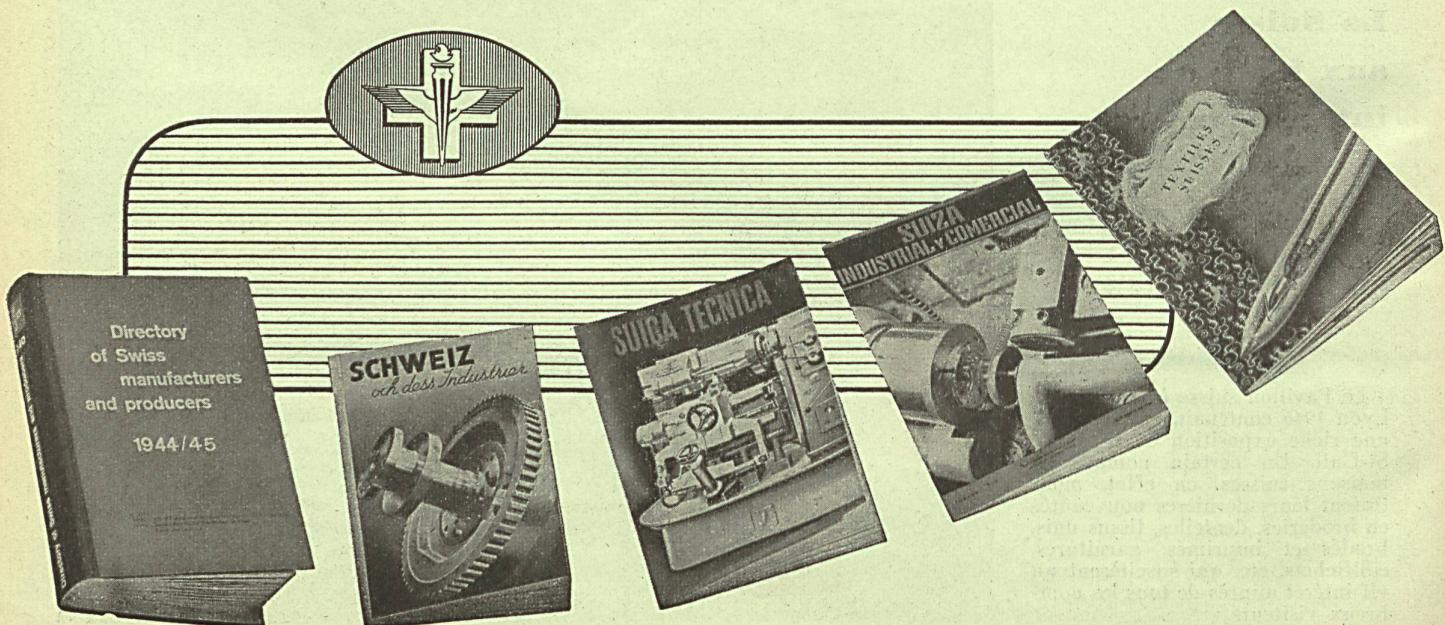
Office Suisse d'Expansion Commerciale

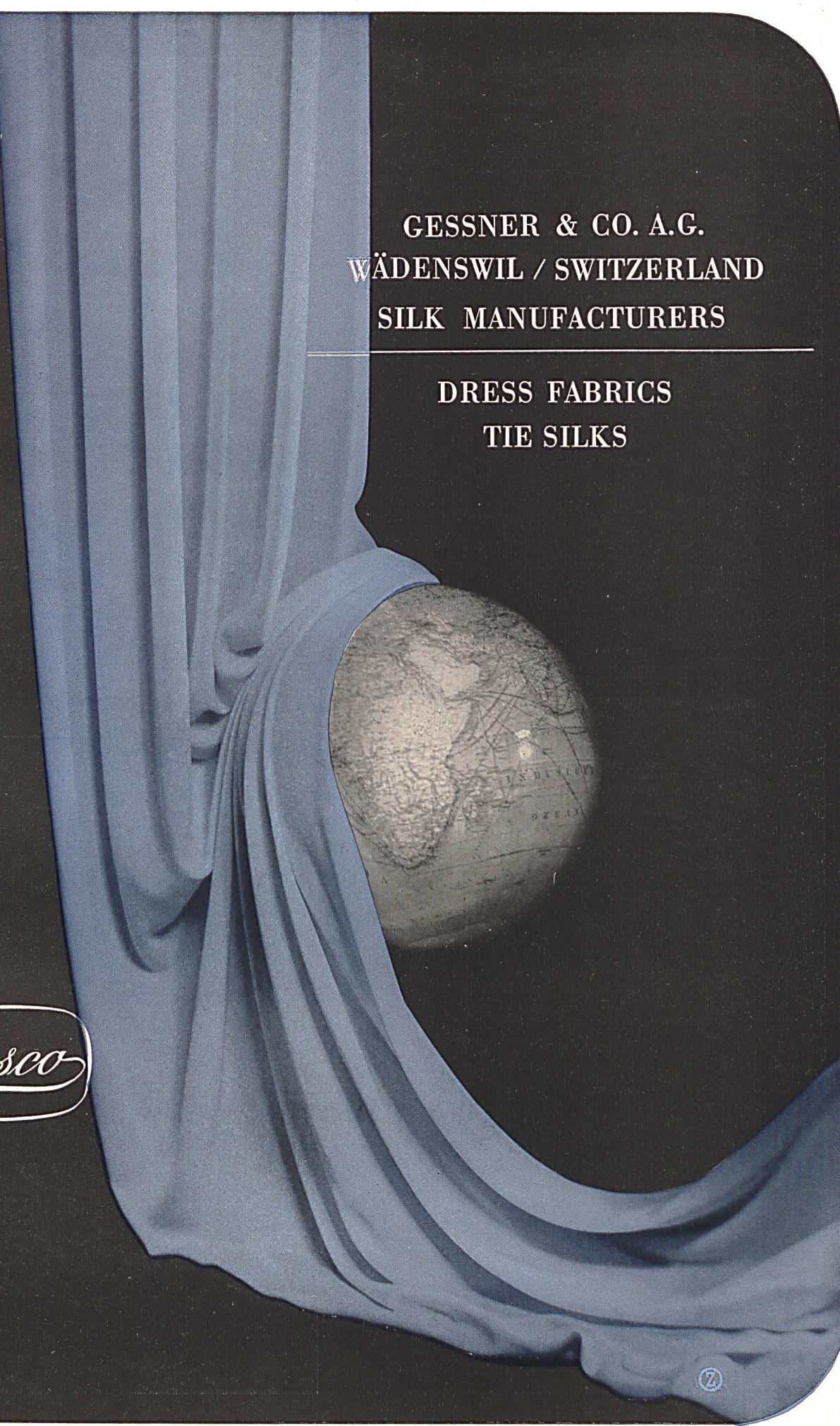
Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 37331





GESSNER & CO. A.G.
WÄDENSWIL / SWITZERLAND
SILK MANUFACTURERS

DRESS FABRICS
TIE SILKS

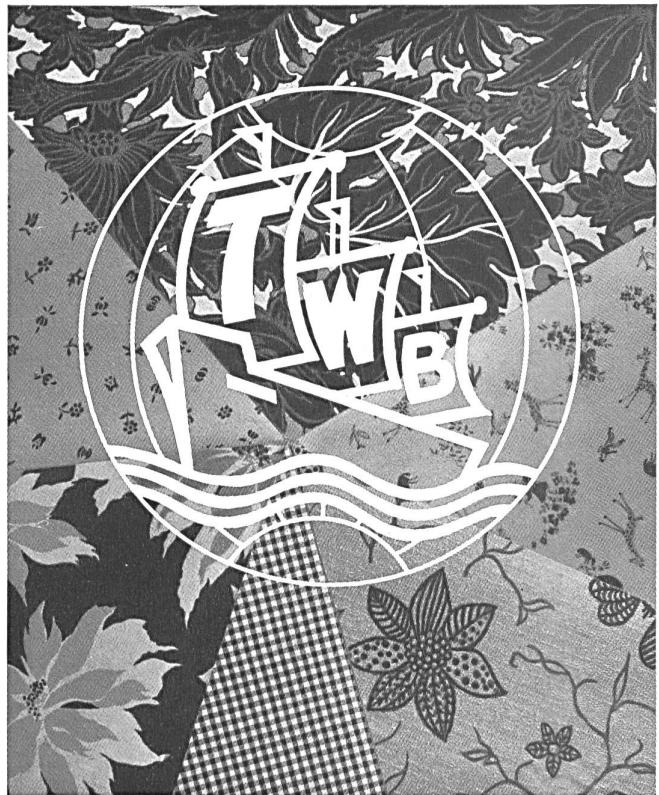




Palma
ZURICH (SUISSE)

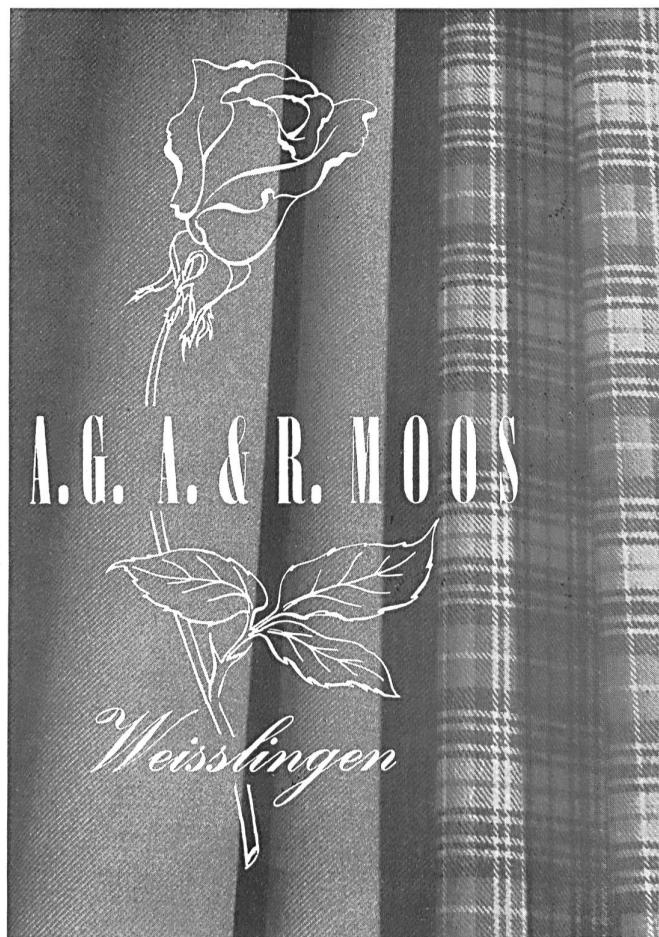
Rideaux imprimés, brodés et tissus Jacquard, aux dessins modernes ou de style.

Tapis de table imprimés, solides à la lumière et à la cuisson.



Teweba

tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.
SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., BÄLE





EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES



TISSUS POUR CRAVATES

Nouveautés : tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés

Abonnez-vous
aux
**TEXTILES
SUISSES**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires
à l'étranger

(Voir page 90 b)

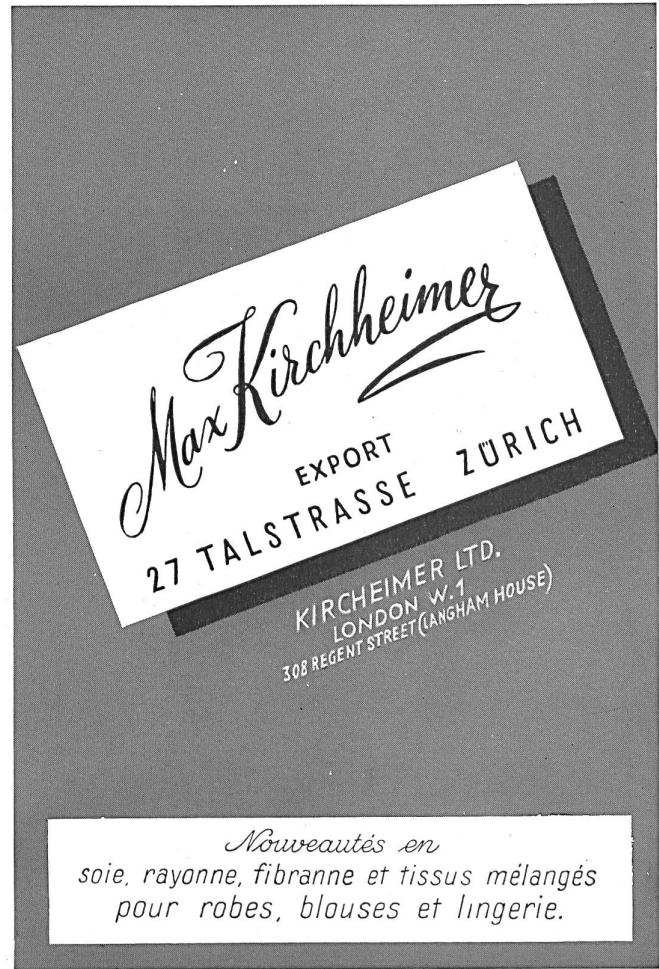
ainsi que

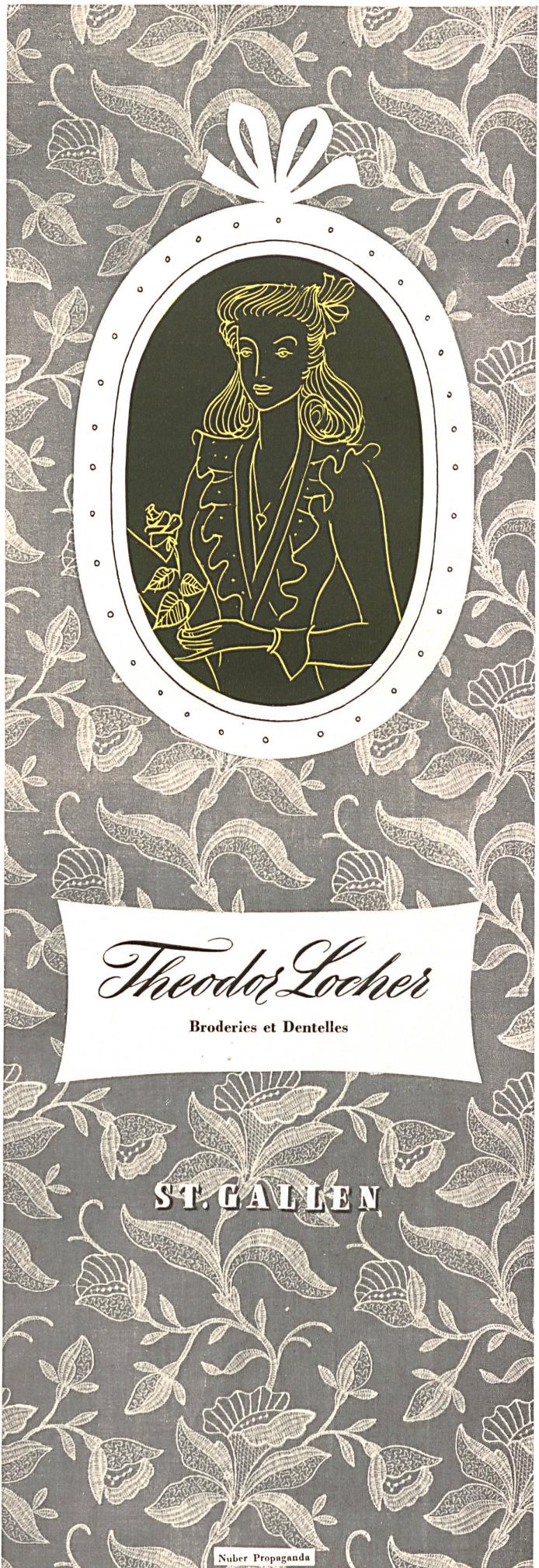
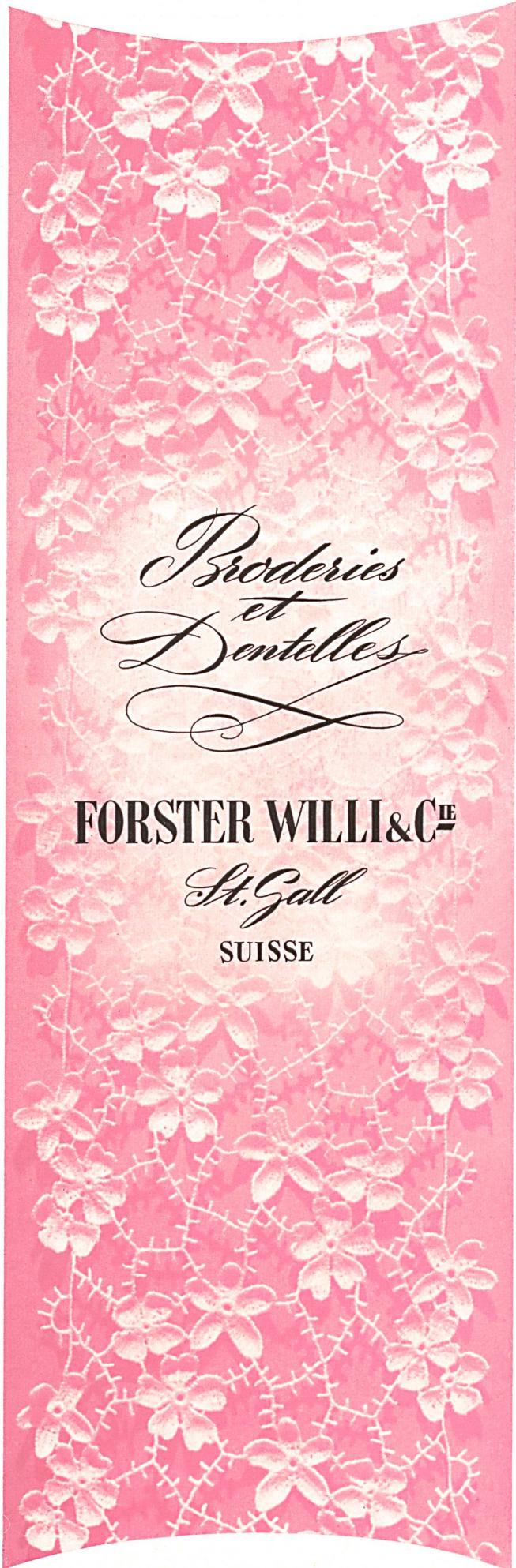
**L'Office Suisse
d'Expansion Commerciale**

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront





P.MESSMER
& CO.

BRODERIES

ST-GALL

(SUISSE)



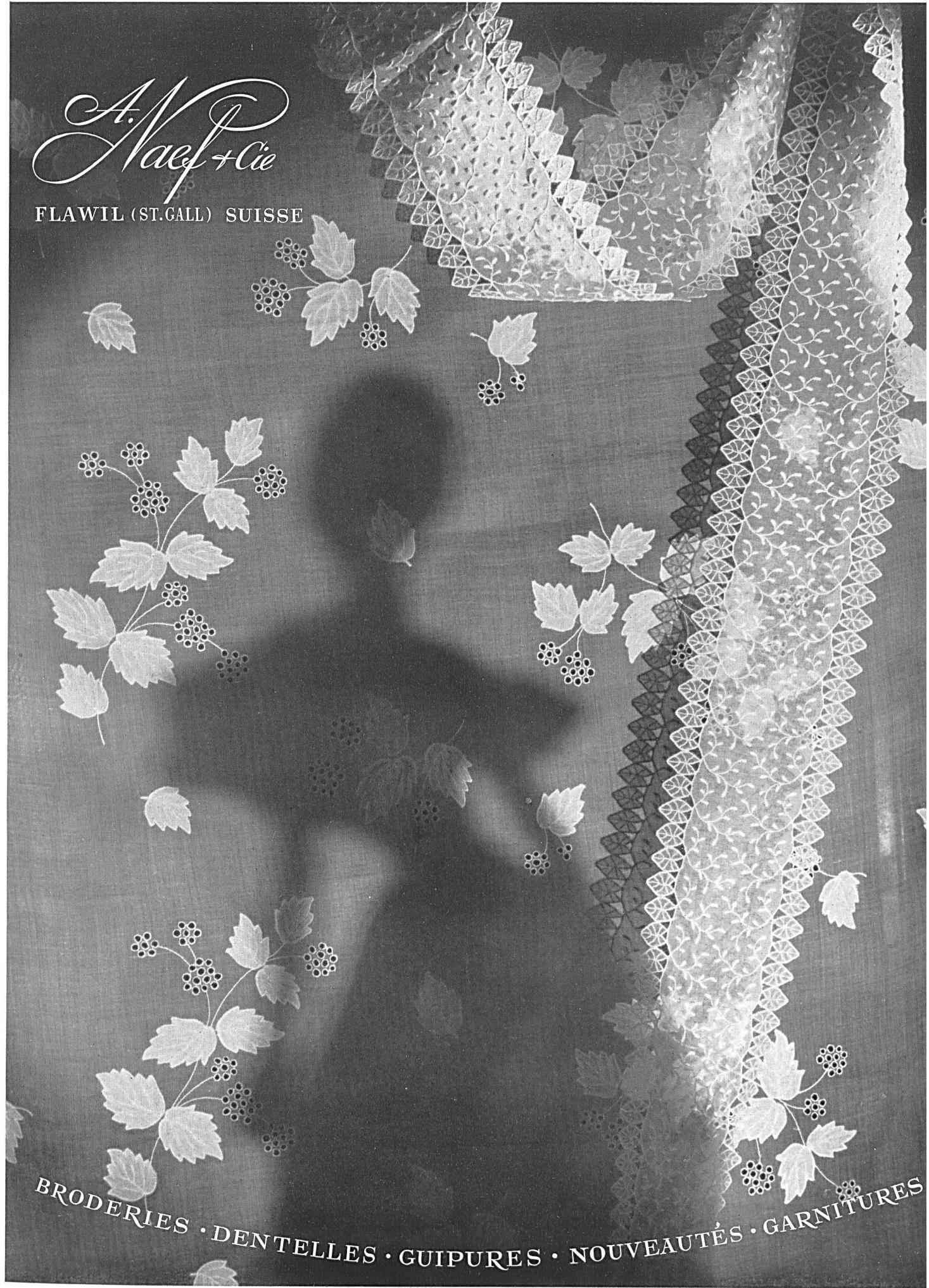


R.W. Gigersch
Flanvil

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION

A. Naef & Cie

FLAWIL (ST.GALL) SUISSE



SENN
S



Sennli S.A.
BÂLE SUISSE
MAISON FONDÉE 1725

Fabricants de Rubans tous
genres. Stocks importants
dans tous les grands articles

Guex
la bonne confection

Robes de chambres et coins de feu pour messieurs

Tabliers et robes d'intérieur pour dames et enfants

Arthur Guex S.A.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68



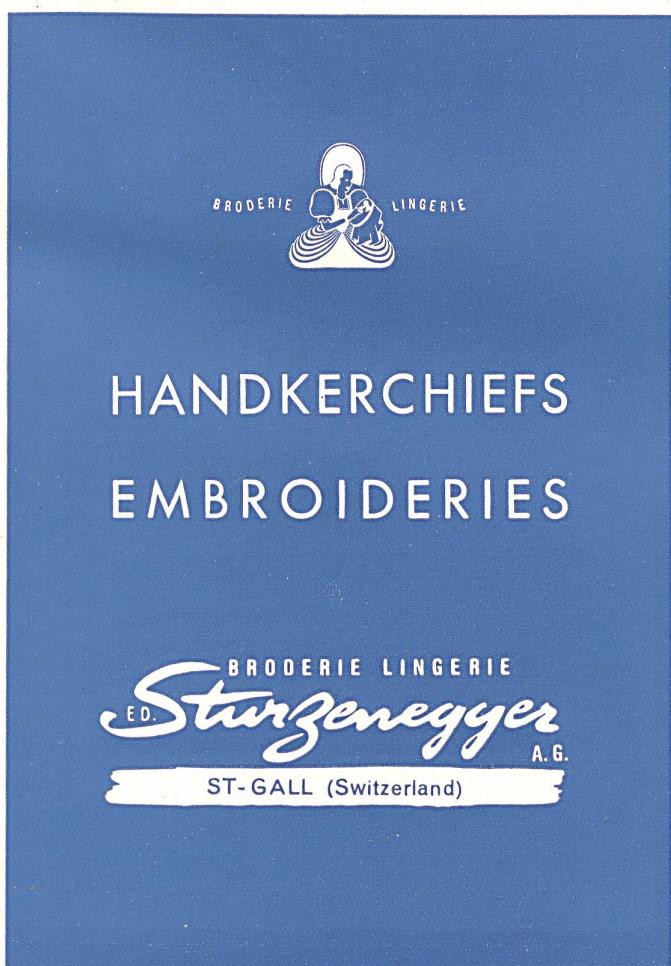
SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS

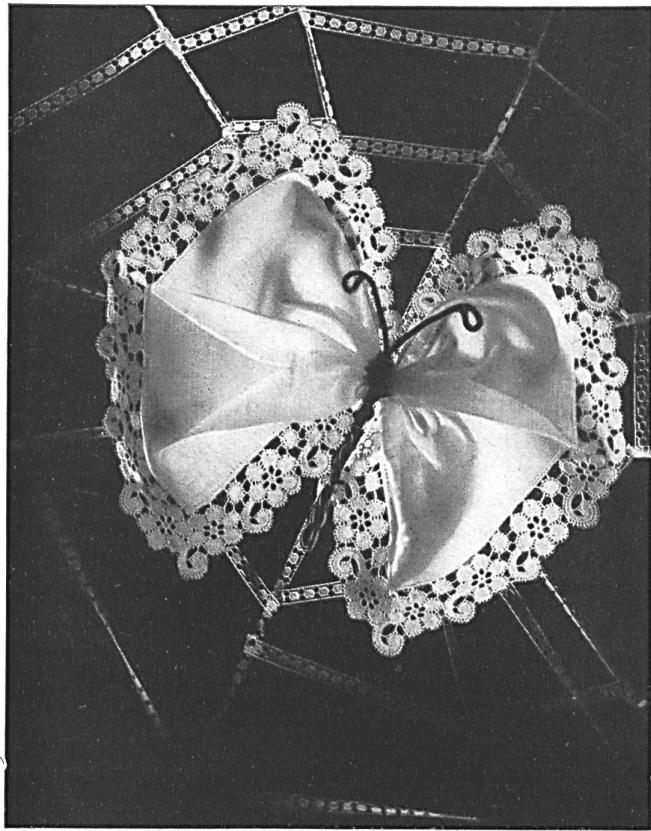


LINGERIE POUR DAMES

A. Naegeli

Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthour
Société Anonyme
Fondée en 1892





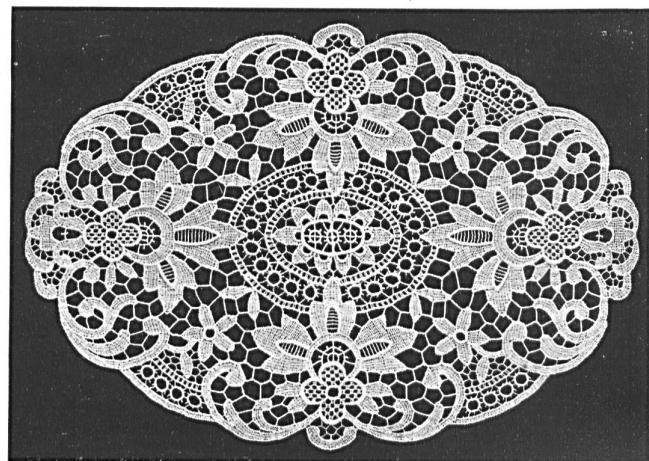
S. A. ci-devant
TOBLER FRÈRES & Cie
Teufen (Suisse)

BRODERIES
DENTELLES
MOUCHOIRS

E. Mettler-Muller S.A.

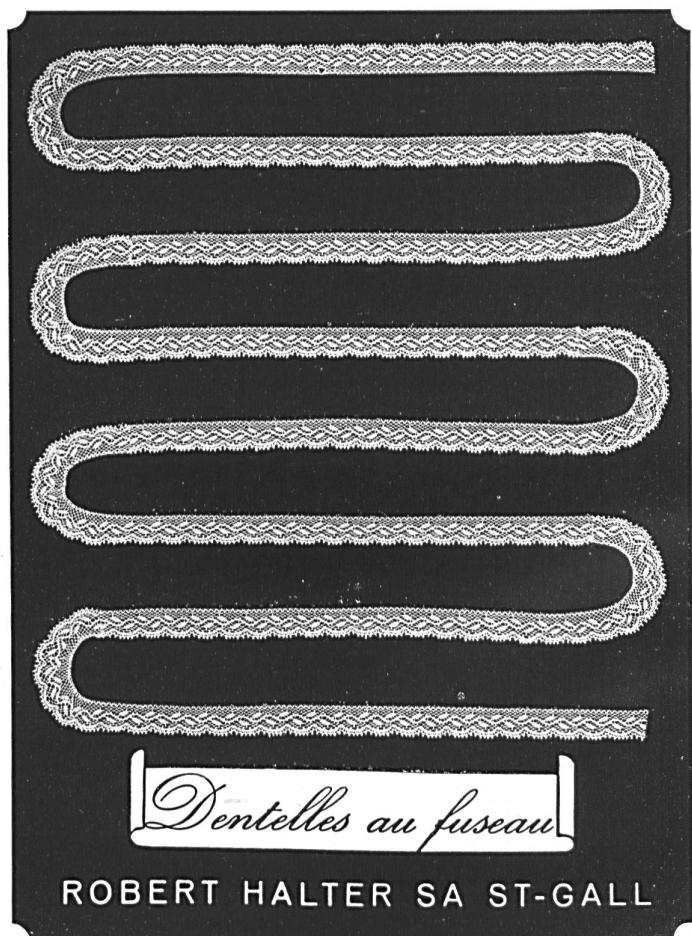
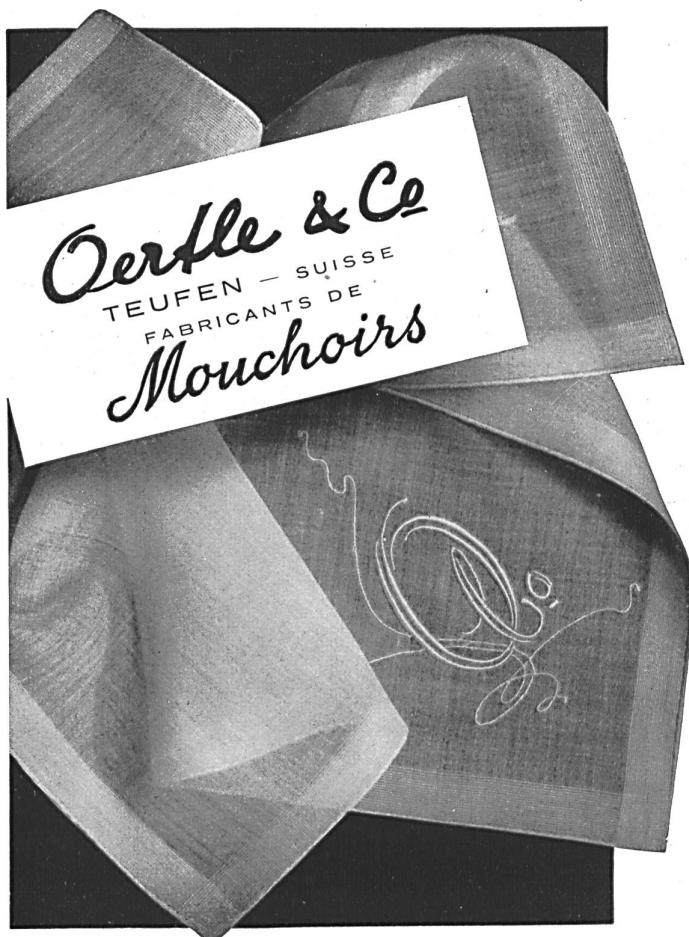
Rorschach

Fondée en 1883



Dessin No 2863

Fabrication et exportation
de
napperons brodés et nappes à thé brodées,
nouveautés en nappages de tulle et
de dentelle





Ces gracieux mouchoirs
comptent parmi les menus
plaisirs de la mode.

Ils sont comme des morceaux
d'été en fleurs.

Chaque mouchoir est un
petit chef-d'œuvre

Liste des revendeurs par :

ALBIN BREITENMOSER S. A.
APPENZELL



HANS KÄGI & Cie

Cravates et Echarpes

spécialité:

CRAVATES BELLEZZA

*

ZURICH, LOEWENSTRASSE 30

Cravates et tissus
pour cravates

EVO

Genres exclusifs



MANUFACTURE DE CRAVATES
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZURICH 10
ADR. TÉLÉGR.: SCHLIPS

Ernst Reinhard

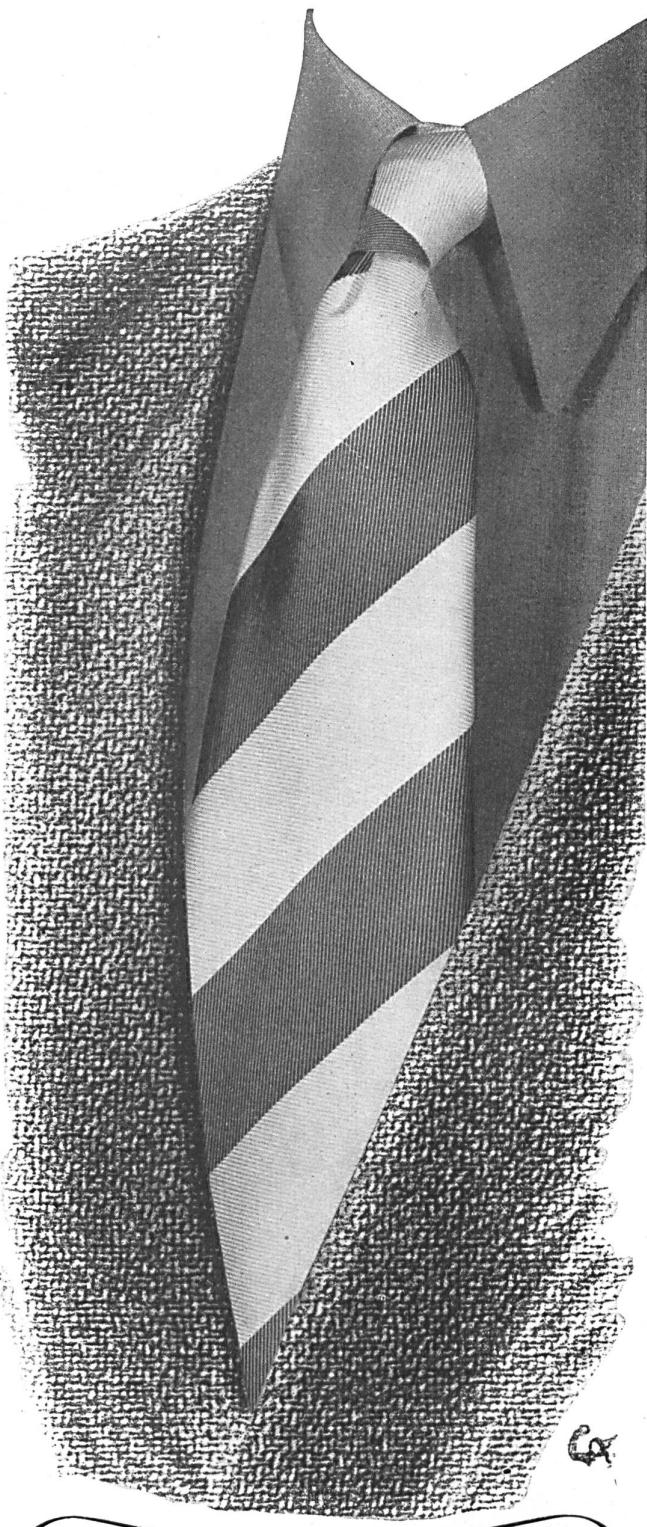
CRAVATES ET TISSUS POUR CRAVATES - NOUVEAUTÉS SÉLECTIONNÉES

Modèles d'été et d'hiver



E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM





CRAVATES HAUTE NOUVEAUTÉ

Ant. Mouley s. a.

GENÈVE

TISSUS POUR CRAVATES

Agents à Paris, Londres, Bruxelles, Stockholm, La Haye

EXTENSION FRANCE :

A. MOULEY & Cie, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)

Représentants à La Paz, Rio de Janeiro, Santiago de Chile, Bogota, Tegucigalpa, Buenos Ayres, Mexico, Montevideo, La Havane, San José, Caracas, Lima

Adresse télégraphique : Mouley Genève

SCHWARZ

Une maison qui donne le ton

FABRIQUE DE CRAVATES

S. Kirschner

GARTENSTR. 33 ZÜRICH

**FERRIN
VALON
& CIE**

*Manufacture
de cravates
fondée en 1906
Genève*

AGENT: L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

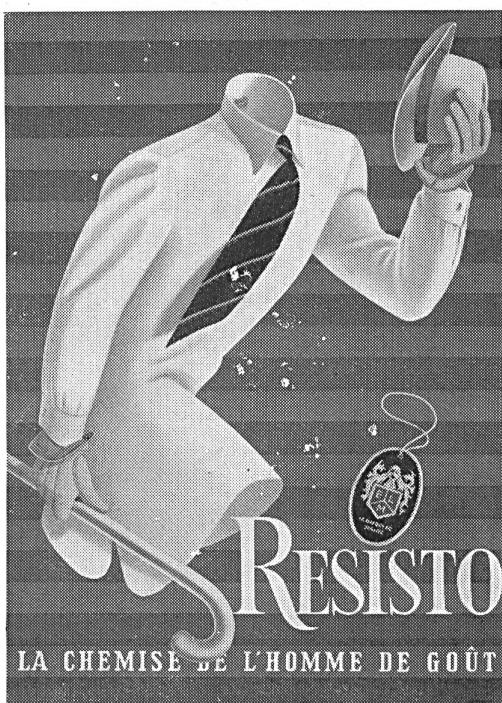
CRAVATES ◊ SHAWLS ◊ DESSINS EXCLUSIFS



Sanco S. A., Zurich

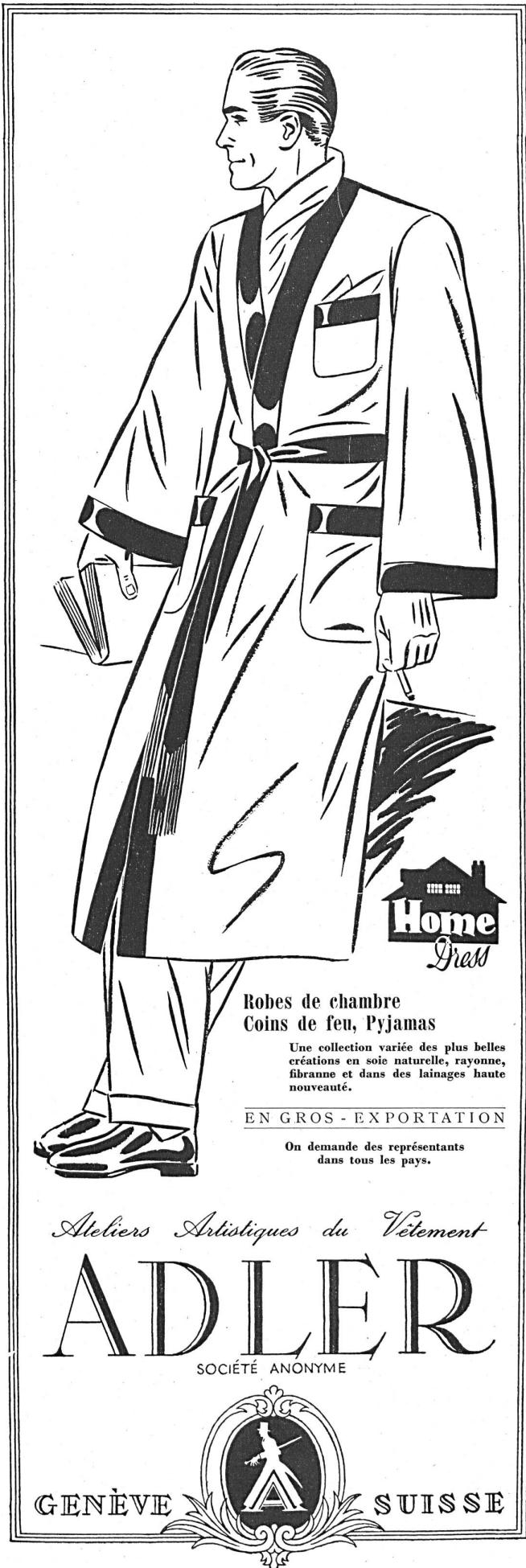
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



EIGENMANN & LANZ S. A.

*Fabrique de chemises
MENDRISIO*



Home Dress

Robes de chambre
Coins de feu, Pyjamas

Une collection variée des plus belles
créations en soie naturelle, rayonne,
fibranne et dans des lainages haute
nouveauté.

EN GROS - EXPORTATION

On demande des représentants
dans tous les pays.

Ateliers Artistiques du Vêtement

ADLER
SOCIÉTÉ ANONYME

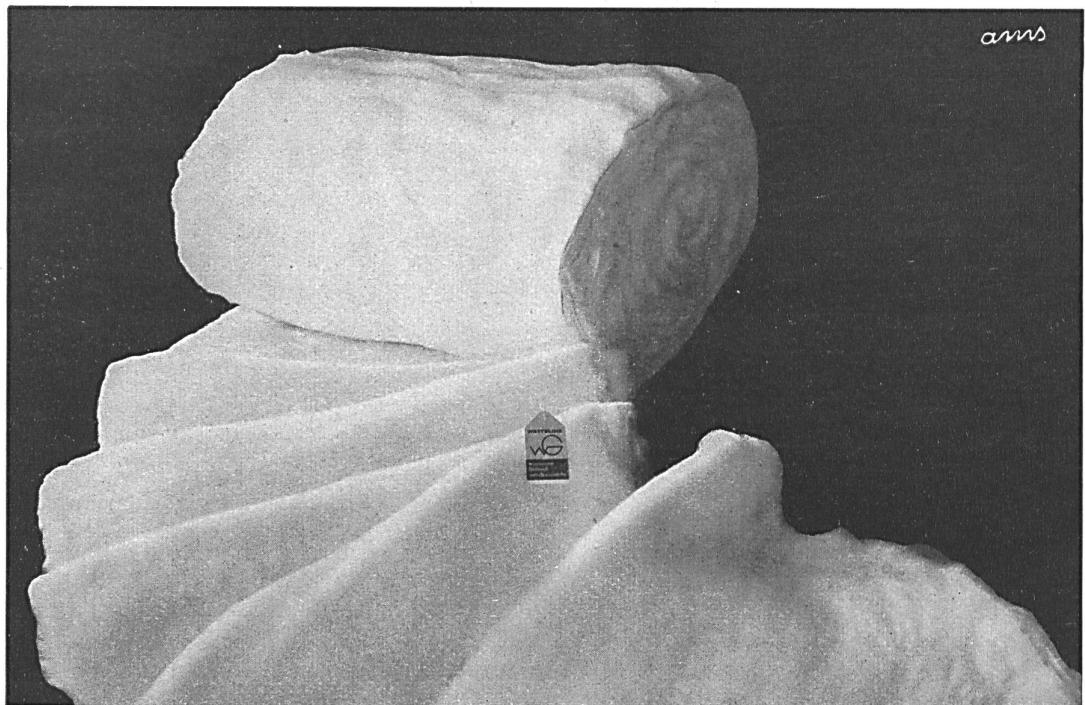
GENÈVE SUISSE



CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS



FRANZ HEUSSER STAMPFENBACHPLATZ 1, ZURICH



Eduard Grossmann-Appert

FABRIQUE DE OUATES ET OUATINES • THALWIL

Ouate de laine

Ouates de coton

*Rembourrages
d'épaules*

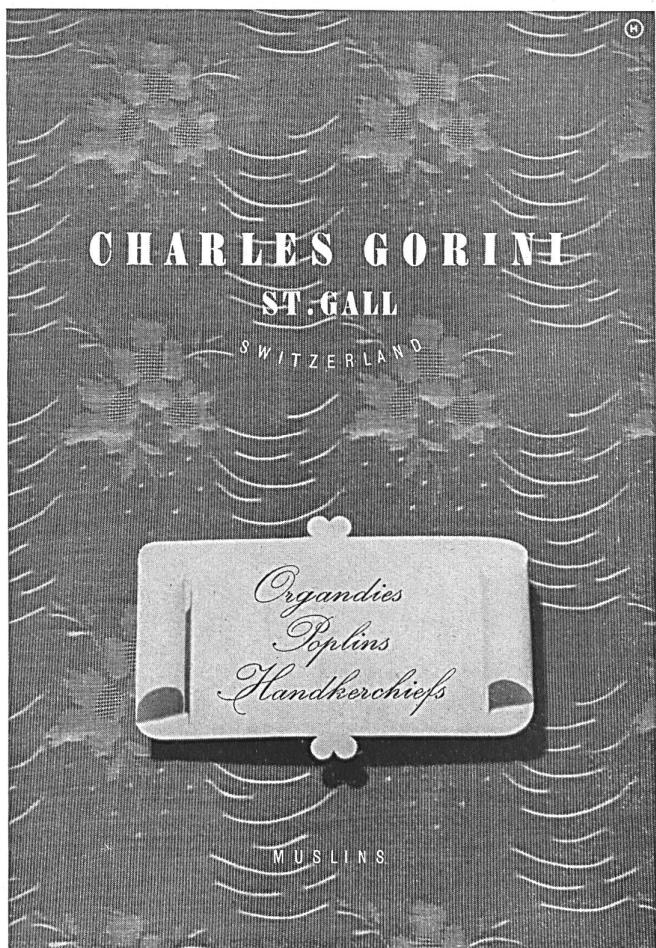
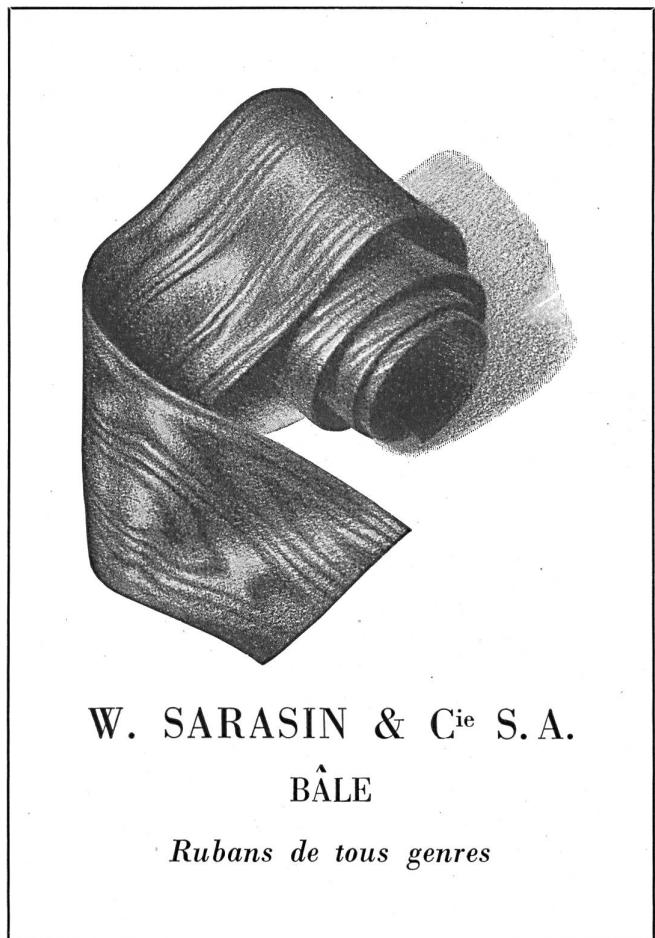


FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.

FLAWIL - ST. GALL



Des bas FLEXY moulant impeccablement
la jambe sont un ravissant trait d'union entre
la chaussure et la robe.





EGGER EISENHUT & CO
AARWANGEN (BERNE)


Abbigliamento Moderno S.A.
MELANO
(Tessin)
Téléphone 4 71 46

FABRICATION DE CHEMISERIE ET LINGERIE
POUR DAMES ET MESSIEURS

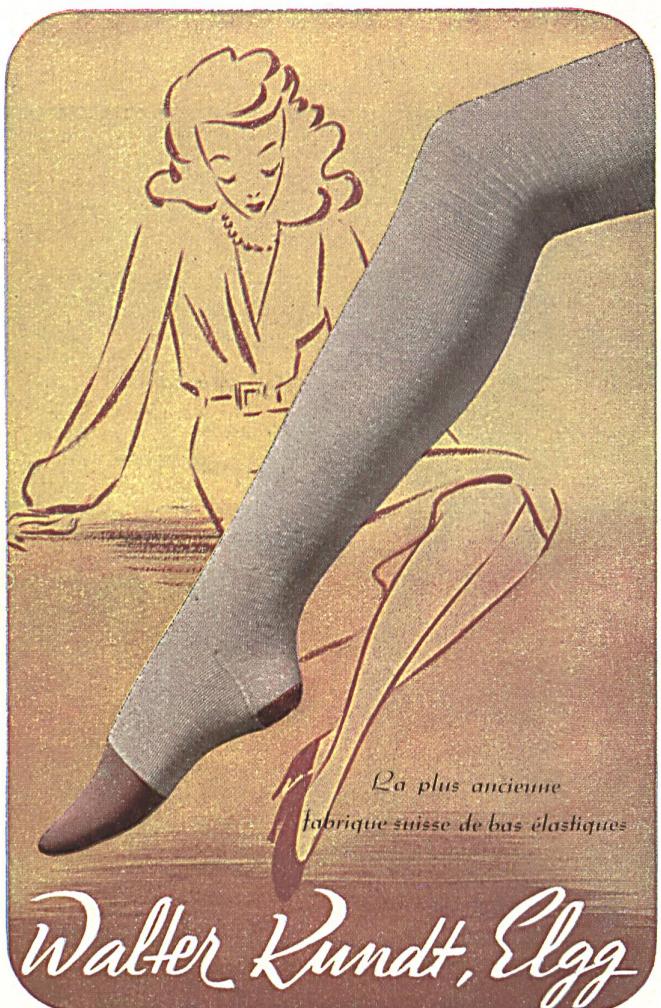
Nos marques :

AMSAFIX

AMSASPORT

AMSACONFORT

AMSA LADY





Fabrication et
exportation de
robes, blouses,
jupes, etc. pour
dames, et jaquettes
en jersey.

Exportation de
tissus unis
et de tissus jersey
en laine, fibranne,
rayonne, etc.

Heinzelmahn
S.E.-Gall

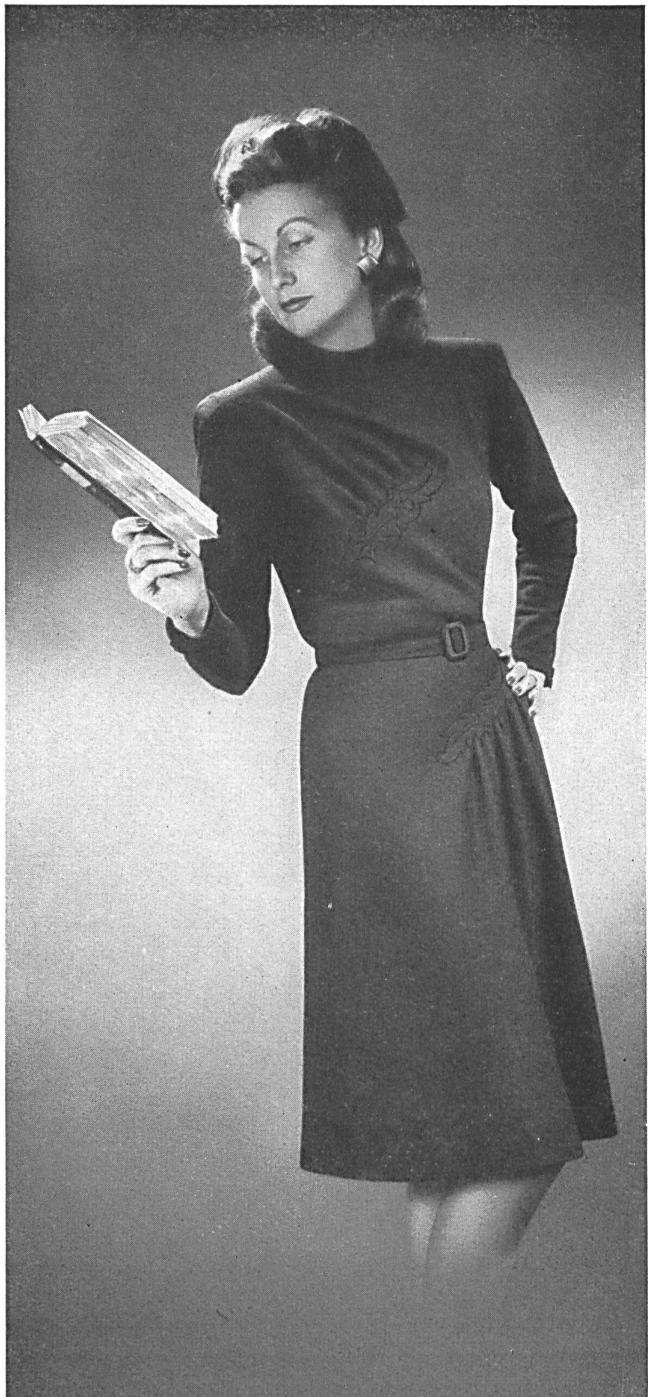


Streba

La marque de qualité pour
sous-vêtements en tricot pour
dames et enfants, lingerie
charmeuse, chemises polo et
pullovers.

Jean Muller S. A.
STRENGELBACH

Isa-Jersey



Jos. Sallmann & Cie

Amriswil



ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

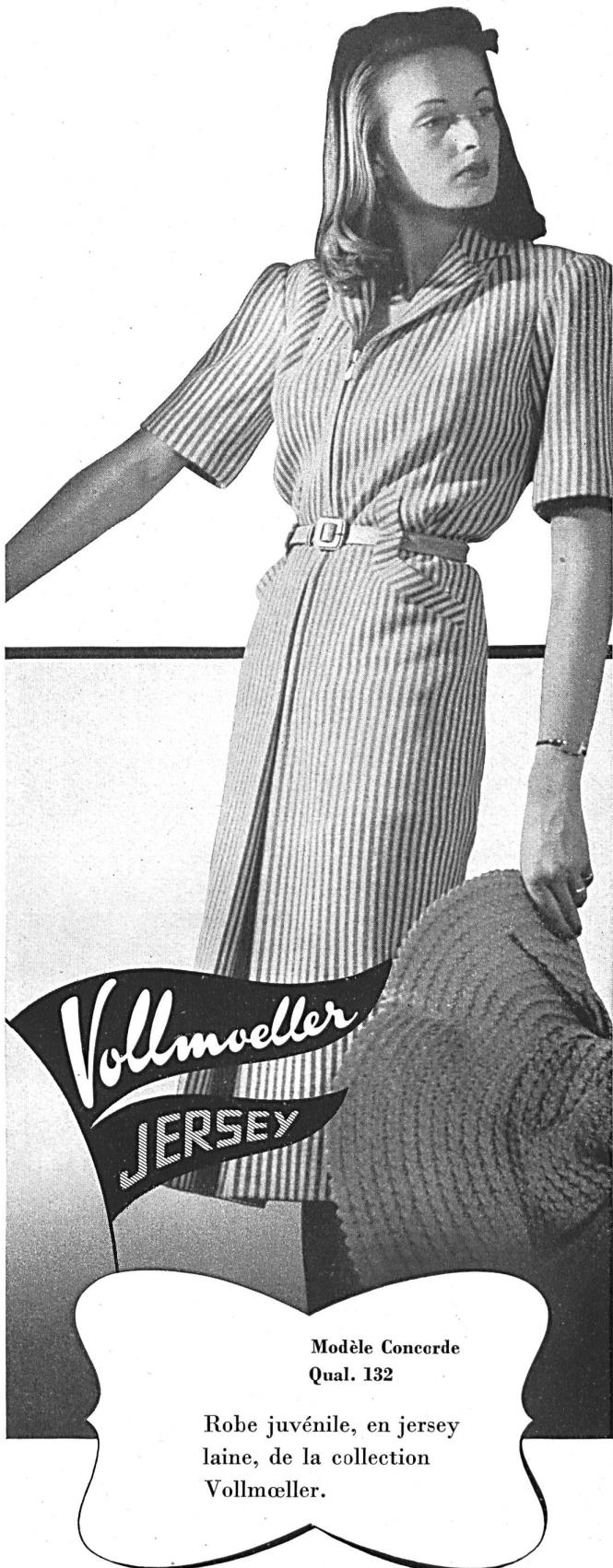
Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN



SCHAUB & Cie., LAINE-RHEINA ZOFINGUE



Modèle Concorde
Qual. 132

Robe juvénile, en jersey
laine, de la collection
Vollmøller.

Vollmøller Fabrique de Bonneterie
Uster/Suisse

Le grand spécialiste pour Jersey

Robe de lin moderne
avec garniture
originale en festons



Yvel S.A.

Manufacture
de Jersey
ZURICH 2



Des vêtements que l'on aime porter parce
qu'ils flattent, parce qu'ils vont bien et sont
pratiques pour la ville, le sport et tous les
usages : les modèles tricot SAWACO !

SAWACO

S.A. ci-dev. **W. ACHTNICH & Cie,**
WINTERTHUR, Suisse

connue dès 1886 pour ses élégants vêtements
et sous-vêtements tricotés et jersey.



F. KURT S.A.

Fabrique de robes et jupes

OLTEN SUISSE

Adresse télégr.: Kurtag. Téléphone 5 45 45 - 5 45 46

Serenade
La lingerie fine
genre couture

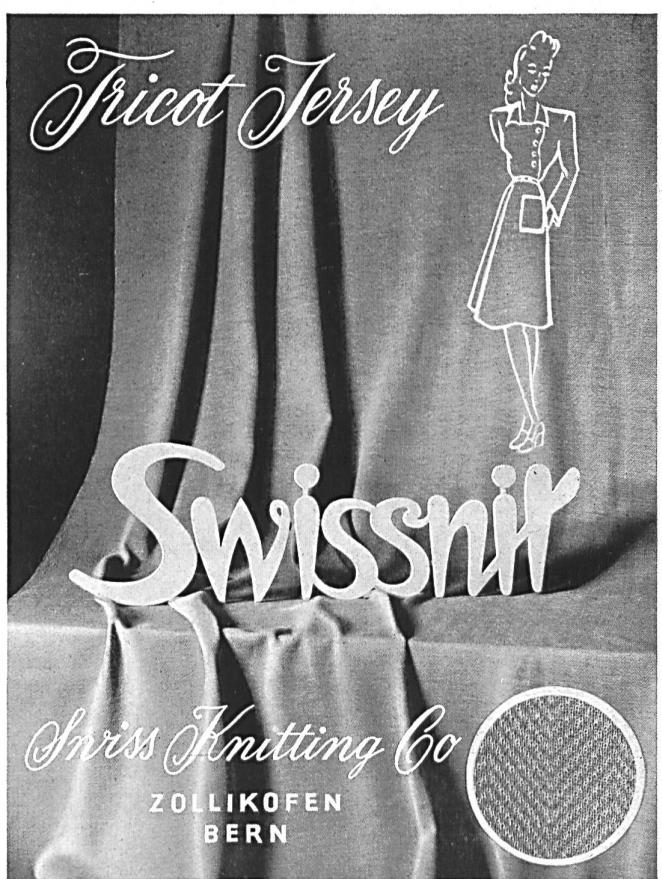
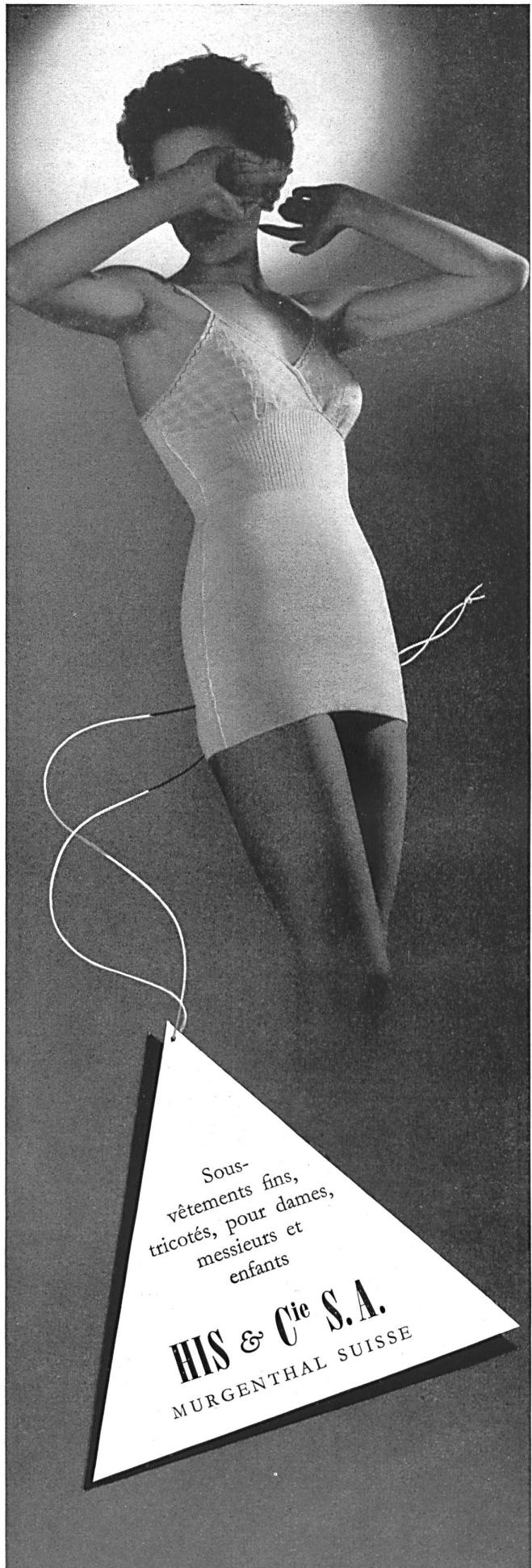
Serenade
Lingerie
means elegance and charm
in attractive materials
and in varying styles

SOCIETE ANONYME
LIMITED COMPANY JACOB SCHERRER, ROMANSHORN SUISSE
SWITZERLAND

DIANA
Manteaux - LODEN - Mäntel
First class Swiss-Quality registered

Spécialiste du LODEN

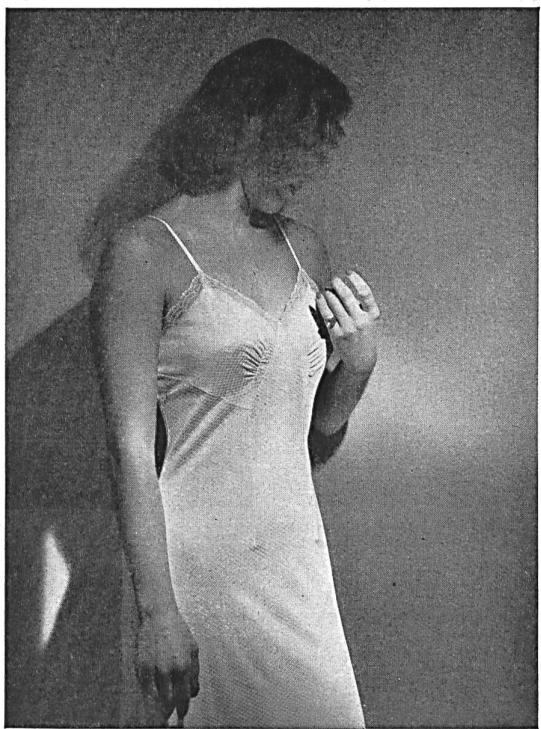
E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN



Robes tricotées pour bébés
Lingerie tricotée



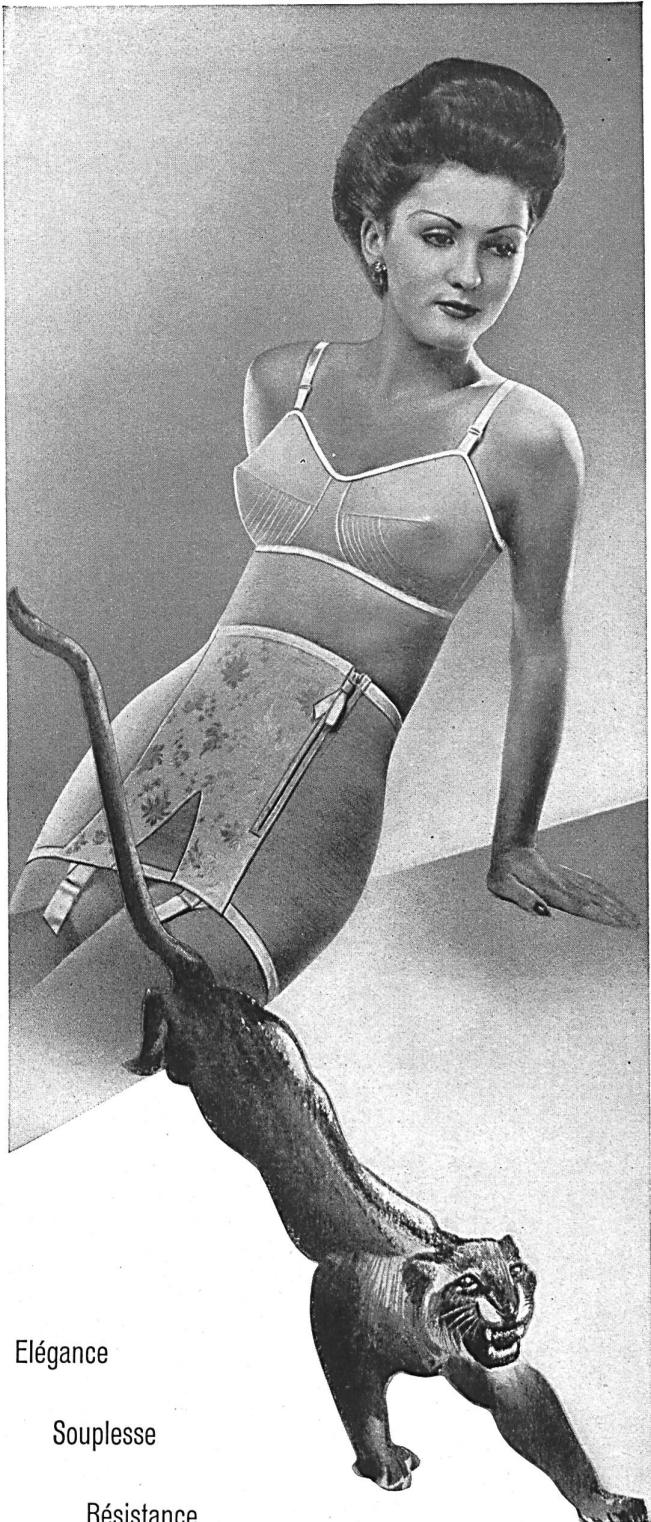
RUEGGER & CIE, ZOFINGUE (Suisse)
(Maison fondée en 1886)



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable
et de toute première qualité portent

la marque Hocosa de

HOCHULI & Cie, Safenwil (Suisse)



Elégance

Souplesse

Résistance

Viso

Paul Vrchaux . St Blaise



Robe élégante
avec sobre garniture brodée



H. Kiene
FABRIQUE DE TRICOTS

Kreuzlingen

*Acheteurs
importants de confection*

grands magasins - maisons de vente par correspondance, magasins à succursales multiples achètent à des conditions avantageuses en commandant de grandes séries

SOCIÉTÉ DES ATELIERS

MODERNES S.A.
LAUSANNE

Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapidement des commandes de grandes séries, en robes pour dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des prix calculés au plus près.

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.
LAUSANNE (Suisse)
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie
ROMANSHORN
(SUISSE)



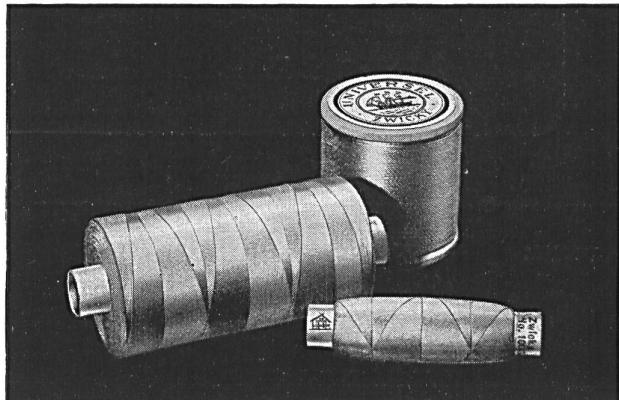
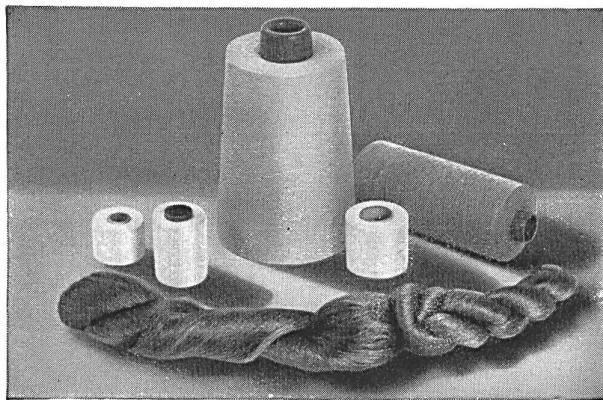
Pullovers - Gilovers - Jaquettes - Robes
Articles pour bébés - Costumes de bain
Tissus jersey unis et fantaisie

Zwicky & Cie, Wallisellen-Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIE

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à bluter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières. Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remises.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.

Fils de coton
pour coudre à la main et à la machine et pour tous usages industriels.

Fils retors de coton, fibranne et mélangés pour tissage, tricotage et bonneterie

E. METTLER - MÜLLER SA LTD.
Rorschach

Soie à coudre

Dursteler

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnières
Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S.A. Wetzikon-Zurich
MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

Hugo Gutmann

FABRICATION DE TISSUS DE SOIE

ZURICH 18, Peterstrasse

DOUBLURES DE RAYONNE
POUR CONFECTION

TISSUS BRUTS
POUR IMPRESSION

TISSUS POUR RIDEAUX

AMETCO

S. A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

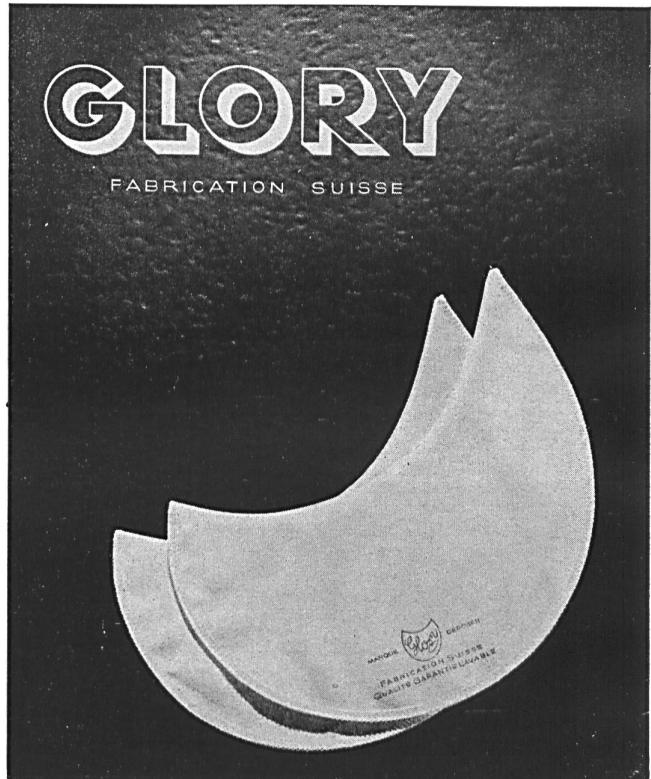
ZURICH

Télégrammes: Swissametco
Case postale: Fraumünster

*Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements
et robes pour dames, blouses, bas, écharpes,
cache-nez, cravates, linge de table et textiles
de tout genre*

GLORY

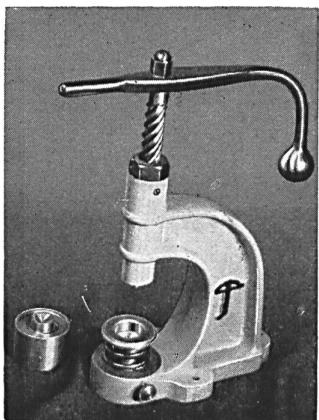
FABRICATION SUISSE



ALFRED ROSENSTIEL

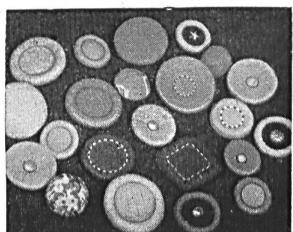
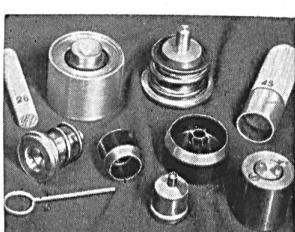
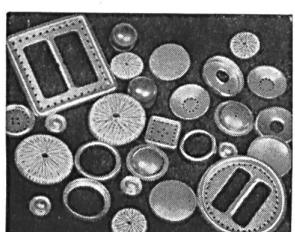
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS

ZURICH



Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outils pour boutons
Moules à boutons

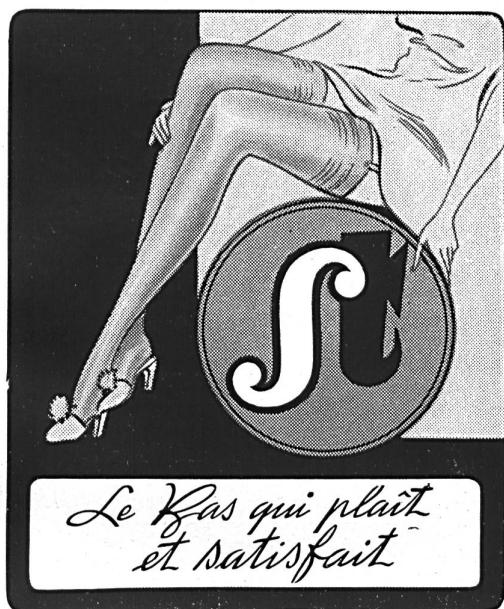




PAUL DUBLER &
CO.

VOILETTES EN TOUT GENRE

WOHLEN SUISSE



STRAEHL & Cie S.A.

MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE
FONDÉE EN 1855

PARASOLS



A. GLATZ, Frauenfeld

Fabrique de parasols pour jardin

Les spécialistes des

MANTEAUX DE PLUIE
BLOUSES DE SKI

pour dames, hommes et enfants



RESPOLCO S.A., Zurich 10

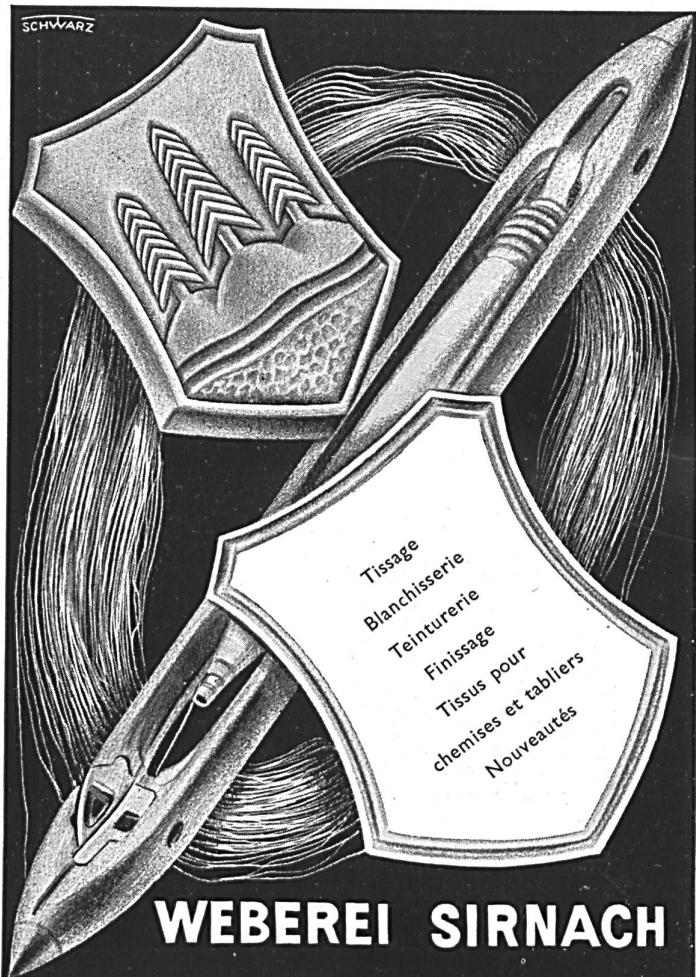
Am Wasser 55

Téléphone 56 77 45

A. & H. Livi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Echarpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 4 52 12/13.
Adresse télégraphique : Halef.

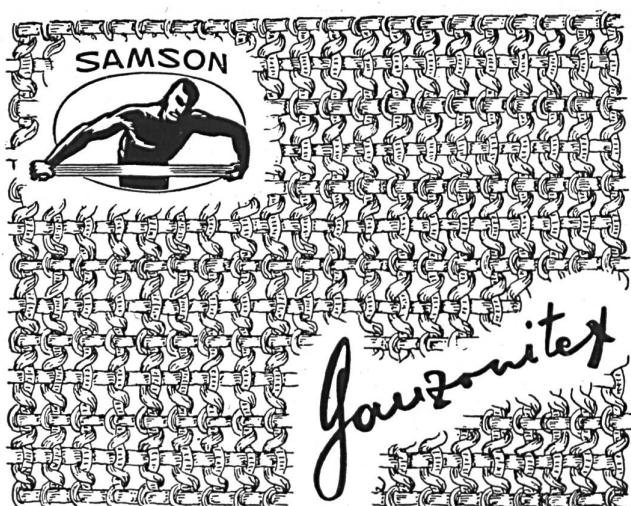


Manufacture de soie à coudre
Rolf Bally
Bâle

Soies et fils à coudre

en

SCHAPPE SOIE PURE
COTON RAYONNE



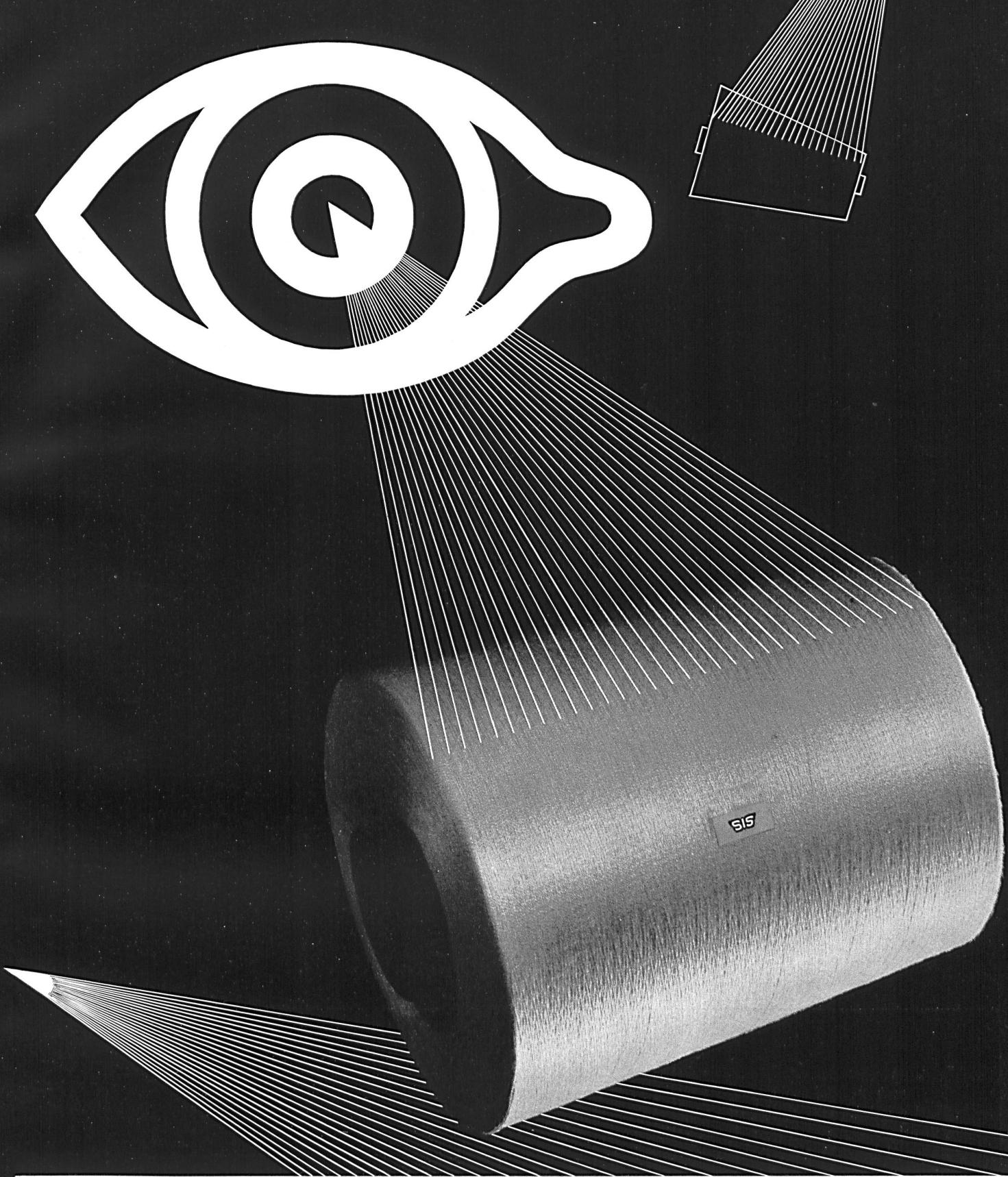
«GANZONITEX»

le tissu élastique à maille intégrale brevet Suisse N° 75795 demandé est le tissu poreux et indémaillable idéal pour la confection de

ceintures élastiques

Demandez la liste des représentants à :

GANZONI & CIE S.A.
WINTERTHUR ST-GALL-W.



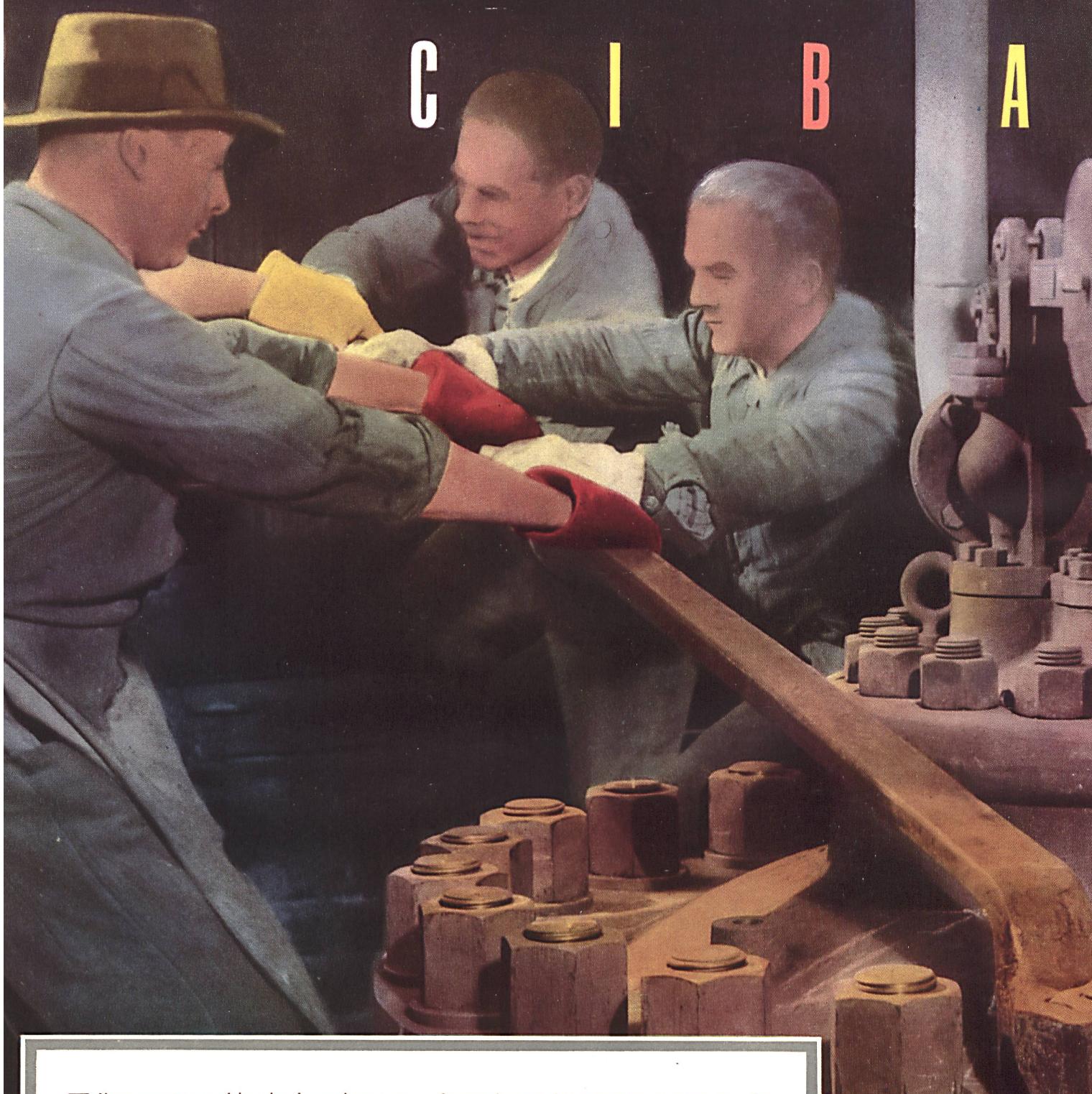
Seul un fil impeccable produira des articles de haute qualité. Comme filateurs de Schappe nous nous adressons à des fabricants de tissus de marque, et pour cette raison nous donnons des soins tout spéciaux au contrôle du fil. Quoique les fils simples livrés sur tubes de filature soient bien entendu contrôlés mécaniquement par les utilisateurs, nous les soumettons à un contrôle visuel, permettant de constater des

irrégularités ou des variations de titre. Les filés bobinés sont contrôlés sur des machines spécialement construites à cet effet, sur lesquelles nous obtenons également nos Cordonnets-Schappe épissés, donc sans nœuds. Ces précautions minutieuses permettent à nos clients de fabriquer des produits de parfaite qualité tout en assurant un rendement sensiblement supérieur sur leur matériel.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE
POUR LA SCHAPPE, BALE

SIS

C I B A



L'imposante machinerie des usines permet de réaliser industriellement les produits que l'homme de science a minutieusement élaborés dans le silence de son laboratoire. Des autoclaves munis d'agitateurs, chauffés à la vapeur ou refroidis à l'eau, font subir aux matières brutes les premières transformations nécessaires, sous la surveillance incessante des thermomètres et des manomètres.

Lorsqu'elles sont achevées, on retire de l'autoclave un produit intermédiaire sans attrait ni couleur, cependant sur la voie de devenir un colorant de bel éclat.

De tels appareils sont les auxiliaires indispensables des fabriques de matières colorantes, la Ciba en possède un très grand nombre. Hérisssés de tuyaux qui les remplissent et les vident automatiquement,

desservis par des pompes et mus par des organes de transmission, les autoclaves donnent aux usines modernes leur physionomie si particulière.

L'ingénieur est le collaborateur permanent du chimiste, en effet, ce dernier recourt à ses services, toutes les fois qu'une découverte chimique exige de nouvelles installations techniques. L'industrie chimique ne cesse de construire ni de démolir; il n'en est guère qui soit, comme elle, en perpétuel mouvement.

Les colorants de la Ciba doivent leur beauté et leurs qualités à une somme considérable d'efforts et de travaux, grâce auxquels ils sont les meilleurs instruments des teinturiers et des imprimeurs sur étoffes.

Ciba Société Anonyme, Bâle